

# echo

## KRAKOWA

Rok XX PISMO POPOŁUDNIOWE Nr 217 (6260)

Kraków, piątek 17, sobota 18 września 1965 r.

### Min. spraw zagranicznych Wielkiej Brytanii Michael Stewart przybywa dziś do Polski

Jak już informowaliśmy, na zaproszenie ministra spraw zagranicznych PRL — Adama Rapackiego, przybywa dziś do Polski z oficjalną wizytą minister spraw zagranicznych Wielkiej Brytanii — Michael Stewart wraz z małżonką. (Obszerny życiorys Michaela Stewarta zamieściliśmy we wczorajszym „Echu”).

Warto zwrócić uwagę, że Polska Ludowa nie po raz pierwszy gościć będzie ministra spraw zagranicznych W. Brytanii. W 1947 r. bawił w Polsce, piastujący ówczesnie to stanowisko, min. E. Bevin.

### Na uroczystościach ku czci J. Smithsona

### Uczeni polscy w Waszyngtonie

W czwartek rozpoczęły się w Waszyngtonie 3-dniowe uroczystości dla uczczenia 200 rocznicy urodzin chemika i geologa brytyjskiego, Jamesa Smithsona, który w roku 1829 zapisał Stanom Zjednoczonym 550 tysięcy dolarów na założenie „Instytutu służącego krzewieniu i rozpowszechnianiu wiedzy”, znanego później jako „Instytut Smithsona”. W ciągu prawie 150 lat rozrósł się on, stając się ogromnym kompleksem muzeów, laboratoriów, galerii sztuki pięknych i instytutów badawczych, działających zarówno w USA, jak i za granicą.

W uroczystościach uczestniczyło przeszło tysiąc wybitnych uczonych i gości z całego świata. Polskę reprezentuje grupa uczonych, w której skład wchodzi dyrektor Muzeum Narodowego w Warszawie — prof. dr Stanisław Lorenc, kierownik Katedry Archeologii na Uniwersytecie Warszawskim i wicedyrektor Muzeum Narodowego prof. dr Kazimierz Michałowski, profesor Akademii Sztuk Pięknych — Bohdan Martoni, dyrektor Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie — prof. Kazimierz Konieczny, dyrektor Muzeum Narodowego w Krakowie — Jerzy Banach oraz prof. dr Kazimierz Kuratowski z Instytutu Matematycznego PAN.



Zubr „Pulpit”, wędrujący z Bieszczadów, przekroczył granicę naszego województwa. O „Pulpicie” piszemy obszernie na str. 2-giej. CAF — fot. Kwiatkowski

Na lotnisku Okęcie — premiera J. Cyrankiewicza witali przedstawiciele najwyższych władz państwowych z Wł. Gomułką. Na zdjęciu: W chwili po przylocie na lotnisko Okęcie w Warszawie. Od prawej: J. Cyrankiewicz, Wł. Gomułka i Z. Kłiszko. CAF — Fot. Czarnogórski

### M. Spychalski w Poznaniu

### Odsłonięcie pomnika Powstańców Wielkopolskich

W sobotę i niedzielę odbędą się w Poznaniu — z udziałem członka Biura Politycznego KC PZPR, Marszałka Polski Mariana Spychalskiego — uroczystości związane z odsłonięciem pomnika Powstańców Wielkopolskich. Z tej okazji odbędzie się zjazd b. powstańców wielkopolskich z udziałem delegacji powstańców śląskich i innych związków kombatanckich z całego kraju.

### Wielki strajk prasowy

### Nowy Jork — bez gazet

Redaktorzy, reporterzy i pracownicy działów reklamowych dziennika „New York Times” rozpoczęli 16 bm. strajk, z chwilą gdy amerykańskie stowarzyszenie wydawców gazet odrzuciło żądania związków zawodowych. Strajk poparł personel innych gazet nowojorskich. W Nowym Jorku nie ukazało się 6 spośród 8 porannych i wieczornych dzienników.

Jest to jeden z większych strajków prasowych w N. Jorku od 1963 r. (Strajkuje m. in. personel „New York Times”, który ma nakład 650 tys., „Daily News” (2.200 tys. egz.), „New York Herald Tribune” (307 tys. egz.).

### Wybory — 5 grudnia br.

### Rośnie lista kandydatów na fotel prezydencki we Francji

Paul Antier, b. minister rolnictwa jest nowym kandydatem na fotel prezydencki we Francji. Jego kandydatura została wysunięta przez „Demokratyczny Ruch Chłopski”.

P. Antier jest więc już czwartym z kolei kandydatem na stanowisko prezydenta — obok Fr. Mitterranda, przewodn. demokratyczno-soj. list. Związku Ruchu Oporu — UDSR (jego kandydaturę popiera oficjalnie SFIO), senatora P. Marchalca i J. L. Tixiera — Vignancour (skrajna prawica).

SZCZECIN — M/S »KRAKÓW«  
Kpt. Władysław Włodzimierz Górecki  
Żałodze M/S »Kraków« — morskiej reprezentacji podwaweskiego grodu — życzenia pomyślnego pierwszego rejsu i dalszych szczęśliwych rejsów po morzach i oceanach świata  
przysyła zespół »ECHA KRAKOWA«

## Jesteśmy pod wrażeniem serdeczności z jaką byliśmy przyjęci we Francji

Wypowiedź prem. J. Cyrankiewicza po powrocie do Warszawy

Po tygodniowym pobycie z oficjalną wizytą we Francji powrócił do Warszawy w czwartek w godzinach popołudniowych premier Józef Cyrankiewicz. Premierowi w podróży towarzyszyli: wiceminister spraw zagranicznych — Marian Naskowski, wiceminister handlu zagranicznego — Franciszek Modrzewski oraz grupa doradców.

Po powitaniu premier Józef Cyrankiewicz udzielił licznie zebranym dziennikarzom następującej wypowiedzi:  
Przejeżdżamy z zaprzyjżnioną z nami Francją bardzo zadowolony z rezultatów wizyty, z tego, że przyczyniła się ona może do rozszerzenia naszych stosunków z Francją



W środę 15 września w godzinach popołudniowych premier Józef Cyrankiewicz złożył pożegnalną wizytę prezydentowi Francji gen. de Gaulle'owi. Na zdjęciu: premier Cyrankiewicz wymienia pożegnalny uścisk dłoni z generałem de Gaulle'em po złożeniu mu wizyty w Pałacu Elizejskim na zakończenie swego pobytu we Francji. W głębi stoją (od lewej) premier Georges Pompidou, minister spraw zagranicznych Francji Couste de Murville i wiceminister spraw zagranicznych Marian Naskowski. CAF — Photofax

Wszystkich dziedzinach, zarówno zbliżenia politycznego, zabezpieczenia pokoju w Europie oraz zachowania status quo, jak też w dziedzinie współpracy gospodarczej.  
Jesteśmy pod dużym wrażeniem serdeczności z jaką byliśmy przyjęci i pod dużym wrażeniem serdeczności jaką okazał nam, narodowi polskiemu, Polse w rozmowach pan prezydent de Gaulle i inni mężowie stanu Francji. Jesteśmy także pod wrażeniem uczuć przyjaźni, jakie wszędzie kierowano pod adresem polskiego narodu, i te właśnie uczucia narodu francuskiego chciałem w tej chwili przekazać polskiemu społeczeństwu.  
Opuszczając Francję, premier J. Cyrankiewicz z pokładu samolotu przesłał depeszę do prezydenta Francji de Gaulle'a i premiera Pompidou.  
W depeszy do prez. de Gaulle'a czytamy m. in.:  
Przeprowadzone w toku wizyty we Francji szczerze i przyjazne rozmowy z Waszą Ekscelencją, a także innymi francuskimi osobistościami pozostawiają trwałe ślad w mojej pamięci.  
Pragnę też dać wyraz przekonaniu, że wyniki tych rozmów przyczynią się do pogłębienia wzajemnego zrozumienia między naszymi krajami i do dalszego rozwoju stosunków polsko-francuskich.

Ze swiata  
WSPÓLNY KOMUNIKAT RADZIECKO-CZECHOSŁOWACKI ogłoszony w wyniku rozmów przeprowadzonych w dniach 6-15 września między delegacją partyjno-rządową CSRS z I sekretarzem KCKP Czechosłowacji, prezydentem CSRS A. Novotnym a przywódcami radzieckimi stwierdza m. in., że ZSRR i Czechosłowacja potwierdzają swą całkowitą zgodność poglądów w ocenie sytuacji międzynarodowej. Delegacja partyjno-rządowa ZSRR przyjęła zaproszenie do złożenia wizyty w Czechosłowacji.  
AMERYKAŃSKY KOSMONAUCI G. COOPER i CH. CONRAD przybyli 16 bm. do Aten na Międzynarodowy Kongres Astronautyczny. Nie zdążyli oni przybyć w porę, aby wziąć udział w ceremonii wręczenia symbolicznych kluczy do miasta radzieckim kosmonautom A. Leonowowi i P. Bielajewowi. Jak dotąd nie wiadomo, czy zorganizowane zostanie spotkanie obydwu par „bliźniat kosmicznych”.

Indyjskie bombowce odrzutowe dokonały nalotu na miasto Sialkot w Pakistanie. Na zdjęciu: ruiny zbombardowanych domów w centrum Sialkot. CAF — Photofax



### Jutro podniesienie flagi na M/S »Kraków«

W Szczecinie zakończone zostały prace wyposażeniowe na M/S „Kraków”. Statek przeszedł pomyślnie okres prób i osiągnął pełną sprawność. Obecnie jest gotowy do pierwszego rejsu w służbie armatora. W sobotę o godz. 12-tej podniesiona zostanie flaga na M/S „Kraków”.



Doskonały alpinista, kierownik ekspedycji, w czasie której zdobyto po raz pierwszy himalajski szczyt Mount Everest — JOHN HUNT przebywa w Polsce wraz z 25-osobową grupą młodych alpinistów brytyjskich. Staraniem Klubu Wysokogórskiego odbędzie się jutro (w sobotę 18 bm.) o godz. 19-tej w Galerii Krzysztofory, spotkanie z Johnem Huntem, który będzie mówił o organizacji alpinizmu w Wielkiej Brytanii i w świecie. Na zdjęciu święty alpinista, John Hunt — w Tatrach. CAF — fot. Olszewski

### Partyjno-rządowa delegacja NRD z wizytą w ZSRR

Dziś przybywa do Związku Radzieckiego partyjno-rządowa delegacja NRD pod kierownictwem I sekretarza KC SED i przewodniczącego Rady Państwa Waltera Ulbrichta.

### Dziś zbiera się Rada Bezpieczeństwa

### U Thant proponuje spotkanie Ayub Khana z Shastrim

Khanem i premierem Indii — Shastrim.  
Jak wynika z doniesień z czterech frontów indyjsko-pakistańskich, intensywność walk w ostatnich dniach dość wyraźnie spada. Zdaniem ekspertów jest to wynikiem stopniowego wyczerpywania się zasobów najcięższej broni i sprzętu przez obydwa kraje. Zarówno Pakistan jak i India rzuciły do walk niemal wszystkie posiadane dywizje czołgów. Straty w tym sprzecie były po obu stronach bardzo wysokie.

STRATY OBU STRON  
Radio Karaczi podało 16 bnt., że dotychczas w konflikcie zbrojnym między obu krajami miało ponieść śmierć 6389 żołnierzy indyjskich. W Delhi zakomunikowano zaś natomiast, że do 13 września zginęło 612 żołnierzy indyjskich i ponad 1800 pakistańskich.

NOTA CHRL DO INDII  
Agencja SINIUA podała do wiadomości, że Ministerstwo Spraw Zagranicznych ChRL w nocy przekazało ambasadzie Indii w Pekinie zwraca uwagę, iż na pograniczu chińsko-indyjskim, w rejonie Sikkim, miały miejsce w ostatnich dniach posunięcia, które rząd ChRL określa jako naruszenie linii granicznej.  
W związku z tym, rząd ChRL domaga się od Indii położenia kresu wszelkim aktom naruszania granicy.

Tylko nieliczni urzędnicy rządu GG odpowiedzieli za swoje zbrodnie

# Plenarne posiedzenie Krakowskiej Okręgowej Komisji Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce

Krakowska Okręgowa Komisja Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce odbyła w czwartek plenarne posiedzenie z udziałem wicemin. sprawiedliwości Jana Pawlaka oraz przedstawicieli kierownictwa Wojewódzkiej Organizacji Partyjnej i Głównej Komisji Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce.

Wicemin. Pawlak wskazał m. in. w swym wystąpieniu na konieczność dalszego wzmocnienia prac i demaskowania winnych bestialskich mordów, którzy dotychczas za swoje przestępstwa nie ponieśli kary. Wielu z nich piastuje odpowiedzialne stanowiska w NRF. W tym zakresie ogromną rolę mają do spełnienia okręgowe komisje, szczególnie zaś krakowska, gdzie funkcjonariusze rządu GG opracowywali plany eksterminacji narodu polskiego.

Wskazując na poważny dotychczasowy dorobek Krakowskiej Okręgowej Komisji Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce — jej przewodniczący Mieczysław Kieta — zwrócił uwagę, że niewiele tylko urzędników rozległego aparatu rządu Generalnego Gubernatorstwa, którego siedziba znajdowała się w Krakowie, odpowiedziało dotychczas za swoje zbrodnie.

nie. Do opracowania i zbadania pozostaje też działalność poszczególnych zbrodniarzy hitlerowskich w blisko 40 tzw. filiach obozu oświęcimskiego. Piłną koniecznością jest także wykazanie ogromu bestialstw popełnionych przez gestapo w Zakopanem i Nowym Sączu, a także policje graniczną, która bestialsko mordowała patriotów usiłujących zbiec na Słowację i Węgry oraz starostów w miastach, policje kryminalną itp. Procesy szeregu tych zbrodniarzy hitlerowskich, mają się wkrótce odbyć.

W toku plenarnego posiedzenia zwrócono też uwagę na konieczność wzmocnienia na wyższych uczelniach pracy naukowej i dydaktycznej związanej z badaniem zbrodni hitlerowskich w Polsce.

## Przemówienie delegata Polski w Komitecie 18 Państw

GENEWA

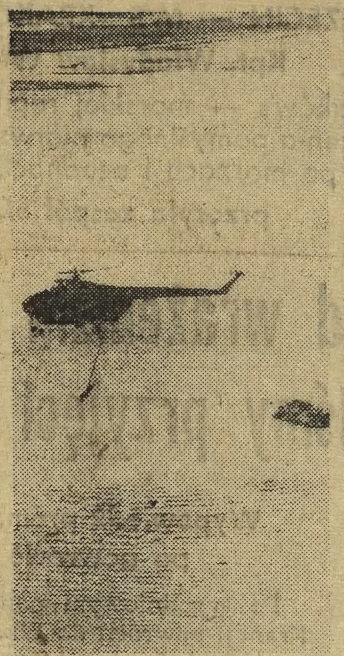
Komitet Rozbrojeniowy 18 Państw zebrał się 16 bm. na ostatnie posiedzenie przed przerwą ogłoszoną w związku z XX sesją Zgromadzenia Ogólnego NZ, (21 bm.).

Sprawozdanie dla ONZ, przynajmniej, że w ciągu 7-tygodniowych obrad Komitet nie osiągnął żadnego konkretnego porozumienia w sprawie powszechnego i całkowitego rozbrojenia ani w dziedzinie tzw. rozwiązań częściowych.

Delegat polski J. Goldblat skrytykował stanowisko mocarstw zachodnich w sprawie nierozprzecznienia broni jądrowej. Stwierdził on, że wciągnięcie NRF do kontroli i strategii jądrowej przyspieszyłoby wyścig zbrojeń jądrowych, podważyłoby bezpieczeństwo w Europie i miałoby fatalne skutki dla sprawy pokoju światowego.

Ambasador Carapkin (ZSRR) oświadczył, że przyczyną braków postępu w rokowaniach jest stanowisko mocarstw zachodnich, którym nie zależy na skutecznych posunięciach rozbrojeniowych.

Aby skutecznie przeciwdziałać dalszemu rozprzecznieniu broni jądrowej — powiedział Carapkin — trzeba zamknąć wszelkie drogi dostępu do niej — bezpośrednio i pośrednio — poszczególnym państwom oraz ich grupom lub organizacjom; należy też zabronić przyznawania przez mocarstwa nuklearne państwom nienuklearnym prawa udziału we władaniu, rozporządzaniu i dysponowaniu bronią jądrową.



Szereg niżej położonych okolic na Dalekim Wschodzie ZSRR zostało zalanych wodami rzek, które wystąpiły z brzoju po długotrwałych ulewnych deszczach. W akcji przeciwpowodziowej biorą udział wyposażone w helikoptery jednostki radzieckich Wojsk Ochrony Pogranicza. Na zdjęciu: helikopter wojskowy wciąga na pokład człowieka, który przez kilkanaście godzin oczekiwał na pomoc siedząc na stogu siana w zatopionej dolinie rzeki Sufjun. Fot. CAF

# Partyzanci południowowietnamscy w akcji pod Sajgonem

Nowe naloty na DRW — zestrzelono 562 samoloty amerykańskie

LONDYN

Samoloty USA dokonały wczoraj licznych nalotów na obiekty na terytorium DRW. Główny atak skierowany był przeciwko koszarom wojskowym w Co Dinh (120 km na południe od Hanoi).

Amerykański rzecznik wojskowy poinformował, że artyleria przeciwlotnicza DRW, strzelająca z dział małego i wielkiego kalibru, strąciła 16 bm. dwa samoloty typu „F-105 Thunderchief”.

Powołując się na Agencję Nowych Chin, korespondent Reutersa donosi, że 16 bm. strącono nad Wietnamem północnym 5 odrzutowców amerykańskich i tym samym liczbą samolotów zestrzelonych nad DRW wzrosła do 562 (od sierpnia ub. r.).

LONDYN

Według komunikatu amerykańskiego rzecznika wojskowego w Sajgonie, dziś rano partyzanci południowowietnamscy oblegali posterunek wojsk południowowietnamskich w Don Got Cat, w odległości zaledwie 11 km od

Sajgonu. Na odsiecz obleżonym pospieszyły inne jednostki wojsk sajońskich. Partyzanci wycofali się zanim przybyły większe posiłki.

W Phou Tai, w prowincji Vinh Linh, cały pluton południowowietnamskiej armii marionetkowej przeszedł na stronę Armii Wyzwolenia Wietnamu Południowego.

### AKCJA BOMBOWCÓW „B-52”

Agencja France Presse donosi, że po raz pierwszy bombowce strategiczne USA „B-52” zaatakowały 16 bm. deltę rzeki Mekong w prowincji Vinh Binh (150 km na południowy zachód od Sajgonu). Był to 25 nalot samolotów „B-52” na domniemane pozycje partyzantów w pld. Wietnamie.

## Pakt solidarności arabskiej

KAIR

Przywódcy państw arabskich zebrani na „szczyt” w Casablance, podpisali 16 bm. „Pakt solidarności arabskiej” — dokument uważany za uzupełnienie Karty Ligi Arabskiej.

Według dobrze poinformowanych źródeł zawiera on następujące punkty: 1) obowiązek poszanowania ustroju państw w każdym kraju arabskim; 2) nieingerencja jednych państw w wewnętrzne sprawy innych; 3) natychmiastowe zaprzestanie — i to na zawsze — zimnej wojny w jakiegokolwiek formie, a szczególnie w formie kampanii prasowej i radiowej.

## TV przeciwko samobójcom

Słynny most wiszący Golden Gate Bridge w San Francisco jest tak jak paryska wieża Eiffla, ulubionym miejscem ostatniego spaceru samobójców. W ciągu 28 lat istnienia mostu, co najmniej 279 osób postradało życie skacząc zeń do wody.

Obecnie postanowiono zaradzić temu. Na pilonach mostu wznoszących się na wysokość 210 m umieszcili kamery telewizyjne połączone przewodami z odbornikiem w dyżurce przy wjeździe na most.

Dyżurny będzie obserwował przede wszystkim ruch samochodów, ale równocześnie ma bacznie, czy ktoś nie próbuje skoczyć do wody. Zauważywszy kandydata na samobójcę, zaalarmuje policję wodną. (NNT-PAP).

## KRONIKA wypadków

10-letni Krzysztof Romak (zamieszkały przy ul. Francesco Nullo 30), spadł z drzewa rosnącego przy sąsiednim domu i doznał wstrząsu mózgu oraz ogólnych potępień. ● 73-letnia Zofia Chmielewska (zam. Skotniki 67), wskutek potrącenia przez motocykl doznała złamania kości nogi. ● 16-letni Andrzej Białogłowski (zam. przy ul. Prąskiej 56) jadąc na stopniach tramwaju na ul. Zwierzynieckiej zawadził o stojący na poboczu samochód i upadł na jezdnię. Lekarz Pogotowia stwierdził wstrząs mózgu i ogólnie obrażenia. ● W Balicach (pow. krakowski) 81-letni Józef Chojna (zam. w Burowie), jechał z pola wyładowanym sianem wozem. W pewnym momencie spłoszony koń pociągi, a woźnica spadł na ziemię, ponosząc śmierć na miejscu. (hs)

## Spotkanie z krakowskimi projektantami laureatami tegorocznych nagród

Wczoraj w siedzibie krakowskiego Oddz. Stowarzyszenia Architektów Polskich odbyło się spotkanie, przy tradycyjnej lampce wina, przedstawicieli władz wojewódzkich z krakowskimi projektantami, laureatami tegorocznych nagród min. budownictwa i przem. materiałów budowlanych. Na spotkanie m. in. przybyli z-ca przewodn. Prez. WRN — inż. Z. Chrzanowski, sekretarz Prez. WRN — mgr M. Budziński, główny architekt województwa — inż. K. Pencakowski,

kier. Wydz. Gosp. Wodnej WRN — dr J. Fiszer oraz prof. dr arch. S. Murczyński. Złożyli oni serdeczne gratulacje laureatom nagród za wybitne osiągnięcia twórcze w zakresie projektowania.

Na temat nagrodzonych i ich prac pisaliśmy już swego czasu bardziej obszernie. Obecnie z okazji tradycyjnego spotkania przypomnijmy, że nagrodę II stopnia przyznano zespołowi autorskiemu z Woj. Pracowni Urbanistycznej. Otrzymali ją: Grażyna Kaczmarska, Leszek Kaczmarski, Urszula Siemiątkowska, Halina Krajewska i Lech Skirzyński za plan zagospodarowania przestrzennego zespołu wiejskich jednostek osadniczych w pow. Nowy Sącz. Nagrodę II stopnia otrzymał również arch. inż. Jerzy Dajewski z krakowskiego „Miastoprojektu”, placówka w Zakopanem — za projekt domu wypożyczynkowego „Panorama” w Zakopanem.

Dwie nagrody III stopnia przyznane zostały zespołom z Woj. Pracowni Urbanistycznej w Krakowie. I tak zespół w składzie Andrzej Dobrowolski i Urszula Siemiątkowska nagrodzony został za plan ogólny zagospodarowania przestrzennego zespołu wiejskiego jednostek osadniczych gromady Wierzbny w pow. Proszowice, zespół w składzie Władysława Jankowska, Zdzisław Bajorek i Zygmunt Pajdak za plan ogólny zagospodarowania przestrzennego miasta Brzeska. (hp)

## Wrocławskie Klubu Publicystów Polityki Kulturalnej

W siedzibie Stow. Dziennikarzy Polskich odbyła się w czwartek uroczystość wręczenia dorocznych nagród Klubu Publicystów Polityki Kulturalnej za rok 1964. Pierwszą nagrodę otrzymał Marek Jaworski („Fakty i Myśli” Hydzoszcz), dwie równorzędne drugie nagrody zostały przyznane Tadeuszowi Leśniakowi („Gazeta Krakowska”) i Stanisławowi Adamczykowi („Zielony Szlandar”), trzy równorzędne trzecie nagrody otrzymał — Alicja Wielgowska („Świat Młodych”), Władysław Daniszewski (Polskie Radio Szczecin) i Adolf Jakubowicz (Polskie Radio Rzeszów).

Wystąpił z wnioskiem o odstrzał żubra, w wypadku, gdyby ponowił on próby wędrowki. Trudno tolerować podróże żubra po kraju. Na zbyt wielkie niebezpieczeństwo wystawia się ludzi, zwłaszcza tych, którzy otrzymali zadanie schwywania zwierzęcia. Niemień, gdyby „Pulpit” dotarł do Niepołomic, jego dawny opiekun staraby się uratować mu życie. Może znalazłoby się jakieś miejsce w ZOO, może pomieściłby się w rezerwacie. W każdym razie do swobodnego życia „Pulpit” już się stanowczo nie nadaje.

Podobne stanowisko zajął dyr. T. Ptak z Okręg. Zarządu Lasów Państw. Z punktu widzenia bezpieczeństwa publicznego żubra należałoby zastrzelić. Przemawiają za tym również względy ekonomiczne. Niemniej jako myśliwy uważa — w obecnej sytuacji — polowanie na „Pulpita” za nieetyczne i nieprzypuszczające zwycięży zadowolenia, ani powodu do sławy.

## Wrocławskie Klubu Publicystów Polityki Kulturalnej

W siedzibie Stow. Dziennikarzy Polskich odbyła się w czwartek uroczystość wręczenia dorocznych nagród Klubu Publicystów Polityki Kulturalnej za rok 1964. Pierwszą nagrodę otrzymał Marek Jaworski („Fakty i Myśli” Hydzoszcz), dwie równorzędne drugie nagrody zostały przyznane Tadeuszowi Leśniakowi („Gazeta Krakowska”) i Stanisławowi Adamczykowi („Zielony Szlandar”), trzy równorzędne trzecie nagrody otrzymał — Alicja Wielgowska („Świat Młodych”), Władysław Daniszewski (Polskie Radio Szczecin) i Adolf Jakubowicz (Polskie Radio Rzeszów).

Wystąpił z wnioskiem o odstrzał żubra, w wypadku, gdyby ponowił on próby wędrowki. Trudno tolerować podróże żubra po kraju. Na zbyt wielkie niebezpieczeństwo wystawia się ludzi, zwłaszcza tych, którzy otrzymali zadanie schwywania zwierzęcia. Niemień, gdyby „Pulpit” dotarł do Niepołomic, jego dawny opiekun staraby się uratować mu życie. Może znalazłoby się jakieś miejsce w ZOO, może pomieściłby się w rezerwacie. W każdym razie do swobodnego życia „Pulpit” już się stanowczo nie nadaje.

Podobne stanowisko zajął dyr. T. Ptak z Okręg. Zarządu Lasów Państw. Z punktu widzenia bezpieczeństwa publicznego żubra należałoby zastrzelić. Przemawiają za tym również względy ekonomiczne. Niemniej jako myśliwy uważa — w obecnej sytuacji — polowanie na „Pulpita” za nieetyczne i nieprzypuszczające zwycięży zadowolenia, ani powodu do sławy.

Może jednak „Pulpitowi” uda się uniknąć złego losu? Okr. Zarz. Lasów Państwowych otrzymał wczoraj wiadomość, że żubr pojawił się w obrębie Leśnictwa Lisia Góra pod Tarnowem. Idzie forsownym marszem (ok. 50 km w ciągu ostatniej doby), obserwowany cały czas przez dwóch gajowych. Do „domu” ma już niedaleko. H. SŁOZYŃSKA

## Z kraju

MILIONOWA TONA ZBOŻA W PUNKCIE SKUPU

Milion ton zboża dostarczyli już rolnicy z tegorocznych zbiorów do punktu skupu. W pełni wykonali już, jako pierwsi, dostawy obowiązkowe rolnicy powiatu Pajęczno w woj. łódzkim.

### Zjazd medyków sądowych

Z udziałem ok. 300 naukowców i lekarzy oraz prawników, chemików sądowych i kryminologów rozpoczął się 16 bm. we Wrocławiu VI zjazd polskich medyków sądowych. Na zjazd przybyli także uczeni m. in. z ZSRR, Włoch, Rumunii, Finlandii i Czechosłowacji. Główne tematy spotkania to serohematologia sądowa (dziedzina wiedzy zajmująca się opracowywaniem grup krwi, tak istotnych w docho-dzeniu ojcostwa i w kryminalistyce), toksykologia i chemia sądowa.

### Dokumenty

IV PLENUM KC PZPR  
Na półkach księgarskich ukazała się wydana przez KIW broszura o IV Plenum KC PZPR, które się odbyło w dniach 27—28 lipca br.

Niepoprawny wędrowiec, dwukrotny uciekinier z Bieszczadów jest obecnie najpopularniejszym zwierzęciem w Polsce. Na trasie jego nowej wyprawy, wiodącej przyspieszanie do miejsca urodzenia — Puszczy Niepołomiczkiej, czekają fotoreporterzy, miliony ludzi oglądają na ekranie telewizyjnym wytrwały marsz żubra przez kolejne wieś. Towarzyszy mu ogólna sympatia. Mimowolny bohater dnia nie wie o tym, że jego los został właściwie przesądzony. W Ministerstwie Leśnictwa zapadła decyzja przeznaczenia go do odstrzału. Idzie spokojnie naprzód, kierując się zdecydowanie w kierunku zachodnim. „Pulpit” ufnie odnosi się do ludzi. Nikomu dotąd nie zrobił żadnej krzywdy, dlatego też budzi powszechną sympatię. Wiele osób nie chce się pogodzić z myślą, że celna kula zagranicznego myśliwego zakończy jego niezablonowy żywot. Do naszej redakcji również napłynęły listy czytelników z prośbą o wzięcie go w obronę. Zastanawiamy się więc nad jego sytuacją. Niespełna czterolatek obecnie „Pulpit” przewieziony został z Niepołomic do Bieszczadów i tam wypuszczony na swobodę wraz z całym stadem żubrów. Nie szczęściło mu się. Dwukrotnie od żubrów odjęli go silniejsi rywale. Wtedy „Pulpit” zaczął wędrować, zapuszczając się do wsł i miasteczka odległych nieraz o

## Dziwny żubr „Pulpit”

kilkadziesiąt kilometrów od rezerwatu. Za każdym razem schwytywanie go i odprowadzenie do matecznika połączone było z poważnymi kłopotami i niebezpieczeństwem. Tegoroczna wiosenna ucieczka trwała 2 tygodnie. Żubr schwytywany w pobliżu... dworca kolejowego w Zagórz.

„Pulpit” nikogo dotąd nie poranił, choć niejednemu już porządnie nastraszył. Dotąd... Trzeba sobie jednak zdać sprawę z tego, że jest to dzikie zwierzę i nie można przewidzieć jego reakcji. Co będzie, jeśli go ktoś lekomyślnie podrażni? Jak się zachowa, gdy opadną go na przykład psy wiejskie? A spotkania z samochodami, furmankami, motocyklami? „Pulpit” nie wędruje już po bieszczadzkich bezdrożach... Co innego też śledzić go na ekranie telewizyjnym, jeśli spokojnie i bezpiecznie siedzi się we własnym mieszkaniu, a co innego spotkać się z tym leśnym olbrzymem oko w oko. Tyle w kwestii bezpieczeństwa publicznego. Inną sprawą jest rachunek ekonomiczny. „Pulpit” nie jest wyjątkiem. Otoczone opieką, znajdujące się w dobrych warunkach żubry zaczęły się u nas szybko mnożyć. Dwadzieścia lat

## Nowe czynsze Pytania i odpowiedzi

Z. K. Mieszkam we wspólnym mieszkaniu. Z przydziału mam „używalność kuchni”, z której sąsiadka w ogóle nie korzysta i tak oświadczyła to administratorowi. Wobec tego administrator zaliczył całą powierzchnię kuchni do mojego czynszu. Czy to jest zgodne z przepisami? Nie. Administrator powinien brać pod uwagę to, co jest napisane w decyzji o przydziale, a nie to, co oświadczyła sąsiadka. Czynsz za kuchnię powinien być więc rozdzielony między Panie proporcjonalnie do powierzchni zajmowanych pokoi.

„Administrator”. Czy lokatorowi, zajmującemu lokal bezprawnie (bez przydziału) należy się dodatek mieszkaniowy? Lokatorowi, zajmującemu lokal bezprawnie nie przysługują dodatki mieszkaniowy, ponieważ nie płaci on czynszu, a wnosi tylko opłaty za tzw. bezumowne korzystanie z lokalu.

J. K. Czy lokator domu prywatnego ma pokryć do końca br. podatek lokatorski? Gospodarz za wrzesień wystawił mi na kwiecie ten podatek zapłacony do końca roku, tłumacząc, że dostał wezwanie do uregulowania podatku do końca br.

Administracja domu postąpiła nieprawidłowo. Podatek lokalowy nie będzie płacony od 1. X. br. A zatem lokatorzy nie są obowiązani go płacić za okres X. do XII. 65 r. (wi)

## Oszuści z NRF ścigani przez policję brazylijską

HAWANA  
Brazylijska policja w stanie Minas — Gerais wszczęła śledztwo przeciwko dyrektorom towarzystwa metalurgicznego „Kompania Siderurgica Mannesmann”, filialnego przedsiębiorstwa zachodniemieckiej firmy „Mannesmann”. Jak podaje, agencja Prensa Latina, dyrektorzy oskarżeni są o bezprawną emisję i rozpowszechnienie na czarnym rynku akcji towarzystwa na sumę 25 mln dolarów. Wyprzedawszy akcje, dyrekcja oświadczyła, że są one nieważne.

## Dozorca więzienny — włamywaczem...

NOWY JORK  
Miasto Gallup (stan Nowy Meksyk) było ostatnio widowiskiem dramatycznej walki między naczelnikiem wydziału detektywów, J. Arviso, a dozorcą więziennym L. Amblerem, który okazał się włamywaczem. Kiedy policja otrzymała meldunek, że szkuje się właśnie włamanie do firmy „Havajo Motor So”, wysłano na miejsce 6 policjantów, na których czekał Arviso. Tam zetknął się on nieoczekiwanie właśnie z Amblerem, który brał udział w przestępstwie i razem z innymi włamywaczami. Podczas wymiany strzałów, Arviso został śmiertelnie trafiony, ale zdążył jeszcze oddać strzał i zabić Amblera. Drugi osobnik zbiegł.

## Pawiany palaczami!

Badacze Uniwersytetu Luiziany tak wytresowali pawiany, że stały się one nalogowymi palaczami papierosów. Pawiany — nalogowce służące będą jako „krótki doświadczenie” w badaniach nad rakotwórczym działaniem papierosów i ich wpływem na choroby serca i naczyń krwionośnych. (NNT-PAP) za (Science et Vie).

W dniu 16 września 1965 r. zmarł nagle nieoczekiwanym pamięci mgr inż. arch. Antoni Ryszard KUJBIDA  
zestępca przewodniczącego Zarządu i kierownik Działu Inwestycji Pracowniczej Spółdzielni Mieszkaniowej „Krakus”.  
W Zmarłym tracimy wzorowego, oddanego naszej sprawie pracownika i najlepszego kolegę, który swoją wzorową pracą przyczynił się do rozwoju i sukcesów Spółdzielni.  
Pogrzeb odbędzie się na cmentarzu Rakowickim w sobotę, dnia 18 września 1965 r., o godz. 10.  
Cześć Jego pamięci!  
RADA, ZARZĄD i PRACOWNICY Pracowniczej Spółdzielni Mieszkaniowej „Krakus” w Krakowie

# Plastik i stare chałupy

My jesteśmy od wielkich rzeczy, od nadzwyczajnych akcji, od wyjątkowych zadań specjalnych, od wielkiego dzwonu. Wtedy dajemy koncerty pomysłowości, inicjatywy, poświęcenia, ba — geniuszu i wszelkich niezwykłości. Od ministra do sprzątaczk. Dajcie nam epidemię ospy, powódź stulecia, kaźnię nam przesunąć drapacz chmur na drugą stronę ulicy, zbudować cyklotron z odpadków z centrali złomu, albo posłicie nas do dżungli leczyć murzyńskie dzieci albo na biegun północny uruchamiać cementownie — wtedy jesteśmy niezastąpieni. Ale zwyczajne, codzienne sprawy... Usypiamy ze znużenia śniąc o Samosierach. Sprawy niech się martwią same o siebie. Robota dla karłów.

Cała ta tyrada wymknęła mi się spod pióra po przestudiowaniu komunikatów o obradach na temat ratowania zabytków na terenie przyszłego zalewu czorsztyńskiego. Było to imponujące: rozmach, pomysłowość, inicjatywa, współpraca najróżniejszych fachowców i instytucji, humanistów i techników, organizacja i koordynacja. Nadzwyczajne zadanie, wielka rzecz potraktowana w godny siebie sposób.

Tymczasem dzień po dniu, w tak zwanym terenie, poza zasięgiem codziennej obserwacji konserwatorów i władz, za sprawą ludzkiej bezzwrotności i na skutek braku opieki niszczy zabytki w skali niemal masowej i kto wie, czy kilkuletnie straty w naszym województwie w sumie nie są większe od tych, jakim zapobieg ma imponująca akcja ratownicza pod Czorsztynem.

Pod Krakowem w Kryspinowie jest piękny pałac i park z czasów Rzeczypospolitej Krakowskiej. Wartościowym zabytkiem jest także i ten park, z całym pierwotnym układem do dziś zachowanym, stanowi piękny przykład dawnej architektury krajobrazu. W samym środku parku, między szpalerami wznosi się nowy budynek, notabene — w pobliżu starego budynku znajdującego się w ruinie. Oczywisty akt bezmyślnej dewastacji parku, strata nie do odrobienia. W Ryczowie kilku użytkowników

## Jedenastoletnia mama

Mieszkanca sycylijskiej wioski, 11-letnia Angela Frasinio, urodziła tegiego chłopczyka. Do tego faktu pasuje jak ulał przysłowie „co kraj, to obyczaj”. Szokujący nas poród Angeli, na Sycylii nie zrobił żadnego wrażenia, ponieważ tylko o jeden rok wyprzedził wiek zdolności małżeńskiej tamtejszych dziewcząt. (i)

## Cisnienie — miliony atmosfer

Przez długi okres czasu ciśnienie wytwarzane przez maszyny — nie mogło przewyższyc ciśnienia występującego w przyrodzie. Wystarczy powiedzieć, że nawet zwykły komar klując „ofiara” czyni to z naciskiem kilkudziesięciu tysięcy atmosfer (oblicza się to w stosunku do powierzchni!). Dopiero w początku lat czterdziestych technika umożliwiła osiągnięcie ciśnienia przekraczających 100 tys. atmosfer, a stosunkowo niedawno grupa uczonych radzieckich osiągnęła po raz pierwszy fale, wywierające ciśnienie do

## Prywatne muzeum...

... złożył sobie radziecki chirurg z Brińska, G. Pietuchow. Zgromadzone są tu eksponaty, wydobyte z żołądków pacjentów, a więc monety, guziki i szpilki. Ale największą ozdobą kolekcji są: zegarek na rękę i figura szachowa (królowa nie pionek!), połknięta przez zlanerowanego gracza. (et)

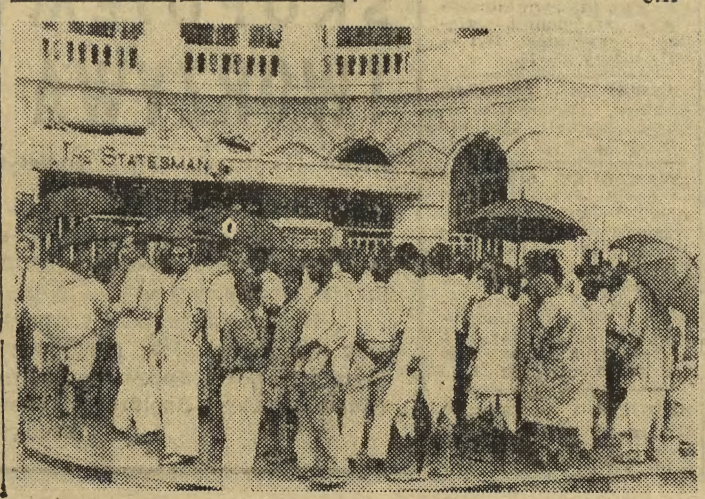
ków zajeżdżało piękny park do imentu. W Kobylanach wydarzyła się rzecz zupełnie niesłychana: rozebrano zabytkowy drewniany dwór z osiemnastego wieku. Giną bezpowrotnie rzeczy piękne, cenne ślady dawnej kultury, niszczonej dworki, zabytkowe chałupy, znikają z powierzchni ziemi stare karczmy, młyny...

Zastanawiałem się nad przyczyną tego przykrego stanu rzeczy. Brak opieki państwa? Skądże znowu! Byłoby to wobec Polski zarzut bardzo niesprawiedliwy, jest przecież zupełnie oficjalna tendencja żeby się trząść nad zabytkami, są specjalne urzędy, przeznaczają się na ten cel fundusze, np. konserwator zabytków ma środki żeby dofinansowywać prace budowlane podejmowane przez instytucje korzystające z zabytkowych obiektów. A adnowiony zamek w Pieskowej Skale? A owa naprawdę imponująca akcja czorsztyńska?

Wydaje się, że rzecz polega na tym, że chodzi o sprawę na co dzień, a nie o coś nadzwyczajnego. Okazuje się wtedy, że brak koordynacji, zrozumienia, dobrej woli, uświadomienia, organizacji. Proszę tego źle nie zrozumieć — nie jest to złośliwy atak na konserwatora zabytków, który często w takich „zwyczajnych” sprawach znajduje się w roli samotnego błędnego rycerza szarżującego na wiatraki. Zabytkowe obiekty mają swoich gospodarzy — w języku nowoczesnym — użytkowników. Użytkownicy owi, najczęściej rozmaite, skądinąd nieraz niezwykle pożyteczne instytucje mają w nosie ochronę zabytków, zadania w ich pionie polegają na przyspieszonym remoncie traktorów marki „Ursus”, czy wprowadzaniu nowej metody zwalczania stonki ziemniaczanej. Zabytek to dla nich stara rudera, chcieliby go zastąpić nowoczesną budowlą z betonu, aluminium i plastiku i co z takim zrobić?

Sprawa ma swój aspekt psychologiczny. Co innego jest wartością dla historyka sztuki, dla konserwatora zabytków, co innego dla dyrektora POM-u czy przewodniczącego gromadzkiej rady narodowej trawionego kompleksem zacofanej prowincji. Prasa, radio i telewizja robią swoje. Żadna Pipidówka nie chce być gorsza niż inni, ileż to lat temu przez kraj przeszła fala działalności zdołniczej pod hasłem: każdy ma swojego Pikasa? Na szczeblu powiatowym nowoczesność jest synonimem nowości. Ambicją — budować rzeczy nowe, nowoczesne, np. wznosić betonowo-plastikowe pawilony gastronomiczne dla turystów, a nie urządzić zajazdy i gospody turystyczne np. w starych młynach. Sciany wiejskiej kawiarni zdobić „nowocześnie”, a nie np. wyćmiakami i ornamentami wykonanymi przez miejscowe

paru milionów atmosfer. Tak olbrzymią siłą wyzwała można tylko przy użyciu specjalnych materiałów wybuchowych, co pozwala w efekcie przeprowadzać badania naukowe, poprzednio uczonym niedostępne. (et)



staruszki pielęgnujące reszki sztuki ludowej. To właśnie kompleks nowoczesności sprawił, że moja znajoma niemal z narażeniem życia wyrwała przed paru laty przepiękną, starą i bardzo cenną skrzynię krakowską właścicielowi, który wyniósł sprzęt z mieszkania by go porąbać uroczyście na podwórku, pozbyć się grata i na jego miejsce wstawić prawdziwą, miastową szafę na wysoki połysk.

Na Zarabiu stoi piękny stary młyn, tzw. amerykański, z dobrze zachowanym palczastym kołem, z halą na słupach i murowanym budynkiem — idealny obiekt dla urzędnika turystycznego zjazdu, tym bardziej, że stoi przy samej drodze. Ale z tego projektu jakoś nic nie wychodzi. Działa zasada absolutnej niemożności, choć projekt jest rozsądny i pożyteczny. Gdyby pałaca narodowa konieczności sprawiła, że młyn trzeba by przenieść na szczyt Giewontu, dokonano by tego w ciągu trzech godzin przy pomocy helikopterów i... nawet wbrew przepisom administracyjnym.

Zmierzam do banału: ratować „terenowe” zabytki można skutecznie tylko poprzez żmudną, codzienną, uporczywą i mało efektowną akcję uświadamiającą. Przez działania będące przeciwieństwem akcji nadzwyczajnej...

JACEK ADOLF

# Ofiary motoryzacji czy lekkomyślności?

Region krakowski stanowi z grubsza licząc 15 część powierzchni naszego kraju. Na tym obszarze porusza się codziennie 5 razy więcej pojazdów niż w całej przedwojennej Polsce. I to porusza się siecią dróg niewiele różniącą się pod względem gęstości i stanu od szlaków sprzed ćwierć wieku, a już absolutnie nie przystosowaną do intensywnego ruchu współczesnego.

Dodajmy do tego, że liczba samochodów zwiększa się z każdym rokiem o nowe wozy, a stan wielu pozostałych pogarsza się wskutek eksploatacji w niewłaściwych warunkach i braków technicznych, wynikających pospółu z trudności garażowania i braku części zamiennych.

Cóż więc dziwnego, że liczba wypadków drogowych systematycznie wzrasta. W I półroczu 1964 r. zanotowano ich w woj. krakowskim 1854, w I półroczu bież. roku — 1892. Statystyka wykazuje, że ilość wypadków w naszym województwie jest stosunkowo większa niżby wypadła z jego powierzchni (w 1963 r. 10 proc. wszystkich wypadków drogowych zdarzyło się w woj. krakowskim), lecz nie jest aż tak wysoka, jakby mogło wynikać z liczby pojazdów i intensywności ich ruchu, szczególnie w lecie, kiedy przeżywamy najazd autokarów, ciężarówek i samochodów osobowych.

Niebezpieczeństwo wypadków coraz skuteczniej ograniczają surowe wymagania wobec kierowców, przeglądy techniczne i kontrole pojazdów, popularyzacja przepisów drogowych i — co tu dużo mówić — represje karne w stosunku do rzeczywistych czy tylko potencjalnych sprawców wypadków.

Wszystkie te środki służą podniesieniu — nazwijmy to umownie — kultury motoryzacyjnej w społeczeństwie. Jest to rzecz, której nie osiąga się szybko, lecz dochodzi do niej całymi dziesiątkami lat w miarę powszechności korzystania z pojazdów mechanicznych. Poprzedzić ją musi przekonanie, że samochód nie jest przedmiotem zbytku i reprezentacji, lecz powszechnie dostępnym środkiem komunikacji, ułatwiającym dojazd do pracy lub samej pracy.

Niestety, ten pogląd nie jest powszechny ani u tych, co zasiadają za kierownicą, ani u tych, co przechodzą przez jezdnię. Wszelkąd panuje niebezpieczna lekkomyślność i ona jest przyczyną większości wypadków. Badania przeprowadzone przez krakowską Prokuraturę Wojewódzką dowodzą, że pierwszym powodem jest nieprzestrzeganie przepisów drogowych zarówno przez kierowców, jak i przez pieszych. Drugą przyczyną, to nietrzeźwość kierowców, trzecią — pozostawianie dzieci bez opieki w ruchliwych punktach miast lub na wsi przy uczęszczanych drogach.

Należy oczywiście potępić lekkomyślnych rodziców, trzeba rzucać gromy — na głowy



PIES - SPADOCHRONIARZ

Owczarek alzacki — „Haka” — pies służbowy jednej z formacji armii fińskiej — bezapelacyjnie wygrał zawody zręczności i odwagi dla psów wojskowych. „Haka” podczas pokazów w Helsinkach spokojnie wyskoczył z samolotu ze spadochronem, prawidłowo lądował, a kiedy trener szeregowiec Antti Haapakoski wywołał go z szelek spadochronu, nie zdradzając żadnych objawów emocji „Haka” obserwował wyczyny innych psów. CAF

## „Oczywistość” „Echa”

### Mieszkanie w spadku

W. S. Zajmuję mieszkanie spółdzielcze wraz z wnuczką, która nosi inne nazwisko. Czy po mojej śmierci wnuczka otrzyma to mieszkanie?

Tak, otrzyma, jeżeli spełnione będą następujące warunki: 1) przeprowadzone będzie postępowanie spadkowe, 2) stan rodzinny wnuczki będzie odpowiadał normom metrażowym mieszkania, 3) wnuczka będzie chciała być członkiem sp-ni i mieszkanie to objąć (musi wtedy dopełnić pewnych formalności, jak m. in. wpisać wpisowego, udziału członkowskiego, podpisanie deklaracji itp.). (w1)

### Areszt i zwolnienie

B. G. Zostałem dyscyplinarnie zwolniony z przedsiębiorstwa, następnie przebywałem 2 miesiące w areszcie. 30. XII. 64 r. zostałem ponownie przyjęty do tego przedsiębiorstwa na okres określony do 15. III. 65 r. W dniu tym zostałem ponownie aresztowany. Czy należy mi się teraz jakis wynagrodzenie (50 proc.) lub ekwiwalent za urlop?

Ani jedno, ani drugie. Do urlopu nie nabył Pan uprawnień, zaś wypłata 50 proc. wynagrodzenia w związku z przebywaniem Pana w areszcie tymczasowym nie ma podstaw prawnych, ponieważ z dniem 15. III. 65 r. przestał Pan być pracownikiem. (JP)

### Sekcja kulturystyczna

J. R. Przy którym klubie sportowym na terenie Krakowa, istnieje sekcja kulturystyczna? Mam 16 lat i chcę uprawiać tę dziedzinę sportu, lecz nie znam warunków przyjęcia do tej sekcji jak również nie orientuję się, gdzie można dokonać wpisu.

Zajęcia kulturystyki prowadzi Zarząd Miejski Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej — Kraków, ul. Sokolska 17. O warunkach przyjęcia i wpisu poinformuje Pana sekretariat. (am)

### Wczasy dla członków rodzin

F. Z. Zona moja chciałaby pojechać na wczasy lecznicze. Do związku zawodowego nie należę. Ja jestem rencistą-członkiem Zw. Zaw. Metalowców. Czy mogę starać się o wczasy dla żony przez swój związek?

Renciści - członkowie Zw. Zaw. Metalowców oraz członkowie ich rodzin, którzy są na utrzymaniu danego rencisty, mogą korzystać z różnych form wczasów ulgowych w okresach od października do kwietnia każdego następnego roku. W sprawach tych należy kontaktować się z Zarządem Okręgu Zw. Zaw. Metalowców, ul. Skarbowska 4. (S)

### Informacje

F. M. Gdzie można zasięgnąć dokładnych informacji o zapisach do spółdzielni mieszkaniowych?

Najlepiej w Wydziale Organizacji i Samorządu Centr. Związku Sp-ni Budownictwa Mieszkaniowego w Krakowie, ul. Kremerowska 9, pok. 12. (eo)

### Dni wolne

W. L. Czy mam prawo do dni wolnych w związku ze śmiercią teścia i załatwianiem spraw pogrzebowych?

Uchwała nr 327 Rady Min. z 16. VIII. 57 r. (Mon. Pol. 70/1957 z późn. zmian.) przewiduje, iż dni wolne (1 wzgl. 2 dni) udziela się w wypadku śmierci małżonka, dziecka, ojca, matki lub rodziców; w wypadku śmierci teścia udzielanie dni wolnych nie jest przewidziane. Natomiast w myśl § 4 ust. 1 teje uchwały pracownik może być zwolniony z pracy na czas niezbędny dla załatwienia ważnych spraw osobistych, jak np. śmierć członka rodziny (w tym wypadku teścia). (JP)

(Dokończenie na str. 4)

— Pani wie? Ten maly Jozek z parteru, to wcale nie jest synem tej Kowalskiej! On jest czynnym nieslubnym dzieckiem, a Kowalska go tylko zaadoptowała. Wiem na pewno, powiedziala mi to moja znajoma, ktora pracuje w biurach meldunkowym. W papierach wszystko tam stoi! — Nie moze byc? Naprawde? O tym nikt dotad u nas w kamienicy nie wiedzial... Dotad nikt w kamienicy tego nie wiedzial... Tak, ale sadzac po tej rozmowce obu pan — jutro w kamienicy beda wiedzieli wszyscy. Starsi, przy kazdej okazji beda robia zlosliwie uwagi i aluzje, a dzieci — wysmiewac sie z malego Jozia, dokuczac mu. Najslisniejszy cios zada chłopcu ten, ktory pierwszy go „uwiadomi”; skwapliwie poinformujcie Jozia, ze pani Kowalska wcale nie jest jego matka.

Ileż zalaman, kompleksow, rodzinnych tragedii, wyniklo wlasnie w takich — i podobnych — sytuacjach z powodu zbyt dlugich ludzkich jezykow. „To powinno byc stanowcze karane — i to surowo” — pisala do nas niedawno w liscie pewna Czytel-

## „Prawo i Ty” O cudzych sekretach

niczka. „Czyz prawo nie chroni tu ludzkiego rodzinnego spokoju przed taka cudza zlosliwoscia i natretwem”?  
Prawo chroni — wtedy oczywiscie, kiedy chronic moze. Najbardziej wyraznie znaczone to jest w art. 254 kodeksu karnego, ktory mowi m. in., iz ten, kto wbrew swemu obowiazkowi wyjawia prywatna tajemnice, z ktora zapczal sie w związku z wykonywaniem swego zawodu lub funkcji publicznej, albo jesli byl pomocny przy wykonywaniu czylego zawodu lub takiej funkcji) podlega karze wziezenia lub aresztu do lat dwuch. Co to znaczy? To znaczy, ze osobie, ktora z racji swych urzedowych obowiazkow dowiedziala sie o czyjś tajemnicy (np. o czynnym pozamatelzanskim pochodzeniu, adopcji lub tp.) nie wolno na uzytek prywatny, chocby swej najserdeczniejszej przyjaciolce pod swie-

tym sekretem, tajemnicy tej wyjawiac. Tak wiec owa urzedniczka biura meldunkowego poniesc moze odpowiedzialnosc karna (niezaleznie od sluzbowej) wlasnie z art. 254 kk.  
— A czy odpowiedzialnosc taka poniosa obie plotkujace panie, gdyby tak np. jedna z nich wziala na siebie trud „uwiadomienia” mieszkancow kamienicy lub pierwsza pobiegla z ta nowina do malego Jozia! Tu sprawa jest nieco bardziej skomplikowana. O ile by ktos np. publicznie (a wiec na zebraniu, zgromadzeniu ulicznym, w drukowanej publikacji lub tp.) oswiadczył, ze jakis X ma podejrzan pochodzenie, to jest dzieckiem nieslubnym i tylko zostal zaadoptowany przez panstwo Y — to sprawa mozna by nawet podciagnac pod przepis z art. 253 kk (karalne pomowienie). Nawet bowiem, jesli twier-

dzenie takie jest prawdziwe, to na okolicznosci zycia prywatnego lub rodzinnego nie wolno wtedy prowadzic przed sadem dowodu prawdy — i musi zapasc wyrok skazujacy zlosliwca.  
Ciekawostka raczej teoretyczna — bo dotychczas w praktyce naczajnie spotykana — jest mozliwosc obrony praw dziecka w takich sytuacjach na drodze nie prawno-karnej, lecz prawno-cywilnej. W oparciu o art. 23-24 nowego kodeksu cywilnego, chroniace tzw. prawa osobisci, moze bacz sam zainteresowany (o ile ma ukozone 18 lat), badz jego prawni opiekunowie wniesc pozew cywilny przeciwko osobie, rozgloszajacej zlosliwe wieści o czynnym pozamatelzanskim pochodzeniu, przybrany nazwisku lub tp. W pozwie tym mozna zadcac, aby sad zakazal sprawcy dalszego rozpowszechniania takich informacji. W razie, gdyby osoba ta go takiego wyroku sadowego sie nie zastosowala, sad moze nakladac na nia wysokie nawet grzywny. Zlosliwosc i gadulstwo nie oplaciwo sie wiec.  
JERZY PARZYNSKI

## Ofiary motoryzacji czy lekkomyślności?

(Dokończenie ze str. 3)  
a w 501 zakwestionowano sprawnosc techniczna. Oznacza to, ze niemal co trzeci pojazd stwarzal niebezpiecznstwo wypadku.  
Można zrozumiec niezajomosc stanu technicznego pojazdu przez kierowce-amatora, ale nie mozna pojac tej ignorancji w wielkich bazach, gdzie pracuja mechanicy odpowiedzialni za sprawnosc pojazdu. W czerwcu br. prokurator i MO przeprowadzili kontrole tramwajow i autobusow MPK, wyjezdajacych z zajezdni. Az 8 autobusow zawrocono do remizy z powodu nieprawidlowosci ukladu kierowniczego i hamulcowego, a wiec wad grozacych nieobliczalnymi skutkami w komunikacji miejskiej.  
Dyscyplina kierowcow i pieszych jest warunkiem osiagniecia wysokiej kultury motoryzacyjnej mozliwie bez ofiar. Teoretycznie mogloby sie

bez nich w ogole obejsc, ludzkie bowiem nie padaja ofiarami motoryzacji, lecz tylko wlasnej lub cudzej lekkomyślności.  
**WOJCIECH KAIDER**  
**Odpowiedzi Redakcji**  
Staly Czytelnik „Echa”, Nowa Huta (2785)  
Siostra moze dysponowac domem. Szczegolowych informacji udzeli Pani bezplatnie nasz doradca prawny, ktory przyjmuje Czytelnikow w soboty w godz. 13-15 (ul. Wislna 2/29).  
Czytelnik (2918)  
Dokladnych i wyczerpujacych informacji udzeli Poradnia Wychowawczo Zawodowa Kuratorium OSK, Krakow, Czarnowiejska 8.  
Tad. P. Nowa Huta (2943)  
Liceum dla Pracujacych miesci sie na os. Teatralnym 33; zyczenia imiennowe w konkretnie zyczone — zalatwi Pan w Polskim Radiu, ul. Wröblewskiego 6.

**AUTOMOBILKLUB KRAKOWSKI**  
OSRODEK SZKOLENIA  
KRAKOW, ul. KRUPNICZA nr 14 — tel. 263-66  
rozpoczyna samochodowe kursy kategorii III ZAWODOWEJ I AMATORSKIEJ oraz motocyklowe od dnia 20 wrzesnia 1965 r.  
UWAGA! — Przy odpowiednich kompletach nauka teoretyczna moze odbywac sie w godzinach przedpoludniowych.

### PRZETARGI

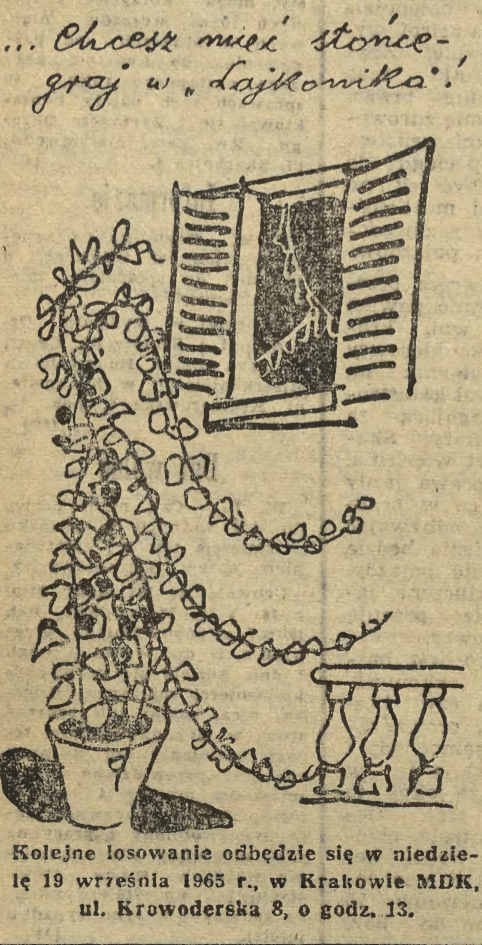
Hurtownia Artykulow Metalowych — w Krakowie, ul. Kopernika 6 — OGŁASZA PRZETARG na rozladowanie przesylok wagonowych, przewoz i zlozenie materialow w magazynach. Rozladowanie dotyczy przesylok wagonowych nadeszlych na dworce Krakow — Wisla i Krakow — Gl. Towarowy.  
Blisze informacje mozna uzyskac w Dziale Administracyjnym przy ul. Kopernika 6, gdzie nalezy skladac oferty, do dnia 25 wrzesnia 1965 r.  
Komisyjne otwarcie ofert nastapi dnia 27 wrzesnia 1965 r., o godzinie 10. — Do udzialu w przetargu zaprasza sie przedsiebiorstwa państwowe, spoldzielcze i osoby prywatne. — Zastrzega sie prawo dowolnego wyboru oferenta lub uniewaznienia przetargu bez podania przyczyny.  
K-8010

### PRACOWNICY POSZUKIWANI

INSPEKTOROW TECHNICZNYCH z praktyka w zakresie remontow i konserwacji dróg, DYSPOZYTORA TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO, EKONOMISTE do sporzadzania analiz ekonomicznych oraz REFERENTA d. s. socjalno-kadrowych — zatrudni Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej w Krakowie, pl. Wiosny Ludow 3/4, II pietro, pokoj nr 253.  
K-7972

Krakowska Fabryka Aparatow Pomiarowych w Krakowie — przyjmie do pracy Z-CE GLOWNEGO KSIĘGOWEGO, posiadajacego znajomosc księgowosci kosztow. — Wymagane wyksztalzenie wyzsze ekonomiczne, oraz co najmniej 6 lat praktyki w przedsiebiorstwie przemyslowym — warunki pracy do omowienia na miejscu w Dziale Kadr — Krakow, ul. G. Zapolskiej 33.

... Chcesz mieć słońce — graj w „Lajkonika”!



Kolejne losowanie odbędzie się w niedzielę 19 września 1965 r., w Krakowie MDK, ul. Krowoderska 8, o godz. 13.

STAJENNEGO — zatrudni natychmiast Klub Jazdy Konnej — Krakow, Dzierzynskiego 248.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Terenowego Przemyslu Materialow Budowlanych w Krakowie, ul. Jacka Malczewskiego 47 — zatrudni natychmiast INZYNIERA lub TECHNIKA ELEKTRYKA z aktualna V grupa kwalifikacyjna, bez ograniczenia wysokosci napiecia, oraz uprawnieniami do uslugowego wykonywania pomiarow ochronnych. — Warunki pracy i placy do omowienia na miejscu, w Dziale Kadr. K-7989

Miejskie Przedsiębiorstwo Remontowe Urzadzen Dzwigowych w Krakowie, ul. Slawkowska 11 (oficyna) — zatrudni natychmiast INZYNIEROW ELEKTRYKOW lub MECHANIKOW oraz TECHNIKOW — tylko ze znajomoscia konserwacji i remontow dzwigow, KIEROWNIKA DZIALU ZAOPATRZENIA, ST. EKONOMISTE d. s. ZAOPATRZENIA, ST. EKONOMISTE d. s. TRANSPORTU oraz PRACOWNIKOW FIZYCZNYCH o specjalnoscii dzwigowej. — Warunki placy wedlug Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie z dnia 15 III 1953 r.

Przedsiębiorstwo Przemyslowe Budowy Huty im. Lenina — zatrudni natychmiast z terenu wojewodztwa krakowskiego pracownikow fizycznych: — MURARZY, CIESLI, ELEKTROMONTEROW, MALARZY KONSTRUKCJI STALOWYCH, MONTEROW WOD.-KAN., LASTERIKARZY, OPERATOROW SPRZETU CIĘZKIEGO, SLUSARZY I NIEKWALIFIKOWANYCH do robot ziemno-betonowych — (mezczyzn powyzej 18 lat).

Warunki pracy i placy wedlug Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. Po miesiacu pracy dla zamiejscowych pracownikow zwrot kosztow podrözy. — Zakwaterowanie w hotelach robotniczych. Na miejscu tanie wyzywienie w stolówkach. Dla niewykwalifikowanych istnieje mozliwosc zdobycia zawodu oraz uczesczania do szkol wieczorowych. Zgloszenia przyjmuje Dzial Zatrudnienia i Plac FPB HIL, telefon 428-74, dojazd tramwajem nr 4, 5 i 16 — wysiadac na przedostatnim przystanku przed Walcownia oraz punkt werbunkowy w Plezowie, barak nr 16 — dojazd tramwajem nr 14 i 15.

### Praca

UCZNIJA lub uczennice do nauki zawodu krakowskiego — przyjmie zaraz. Zaklad krakowski — Krakow, ul. Szpitalna 18.

ZAKLAD instalacji sanitarnych i c.o. — przyjmie chlopcow do praktyki. Krakow, Manifestu Lipcowego 25. 78773-g

POMOC domowa potrzebna. Wynagrodzenie 1000 zl i utrzymanie. Jelenia Gora, ul. Zamenhota 12.

TECHNIK elektryk (pomiar, zabezpieczenia) — poszukuje pracy po poludniu. Oferty 78848 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

RENCISTA — pracownik handlowy, energiczny — poszukuje pracy. Oferty 78853 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

POTRZEBNA pomoc domowa. Warunki bardzo dobre. Zgloszenia: Slemiradzkiego 20a, m. 4.

POTRZEBNY uczen do praktyki. — Szklarnia Szkla i Luster, Krakow, Krowoderska 9.

UCZENNICE po kursie fryzjerstwa damskiego, przyjmie. Krakow, Karmelicka 45a. 78897-g

UCZNIJA do nauki w zawodzie stolarskim — przyjmie. Skawna, ul. 29 Listopada 6 — pracownia stolarska. 78892-g

GZELADNIK plekarski — potrzebny zaraz. Nowa Huta — Bieńczyce 141 — telefon 437-22. 78899-g

DOCHODZACA przyjmie zaraz. Zgloszenia: ul. Lewela 5, g-dz. 8-10.

DZIEWIARKA samodzielna — potrzebna pilnie. — Oferty 78936 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

KURS nowoczesnych sekretarek rozpoczyna „Oswiata”, Mazowiecka 3. K-7790

Z MATEMATYKI i fizyki — przygotowujecie sie do egzaminu na studia wyzsze, na kursach TKWP — rozpoczecie zajec juz 2 pazdziernika. — Wpisy: Loretańska 16, tel. 500-67.

TELEWIZYJNE i radiowe kursy — otwiera 20 wrzesnia TKWP. Wpisy: Loretańska 16, telefon 500-67 — Techn. Lacz. Lobzowska 22, tel. 373-51.

KURSY utrwalania wiedzy z matematyki, jezyk polskiego, fizyki i chemii dla mlodzi po siodmej klasie organizuje „Wiedza” Krakow, Jana 13 4 Swierczewskiego 12.

### Matrymonialne

PRAGNIESZ szczelniego matelzstwa? Napisz „Venus” Kozalin, Kolejowa 7. Byskawicznie przelemy krajowe adresy. K-7749

PANNA, lat 37 — magister, pozna w celu matrymonialnym, religijne, wyksztalconego Panna. Oferty 79106 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

SAMOTNY z dobrym — niezaleznym zawodem — w celu matrymonialnym pozna Pania do lat 38 o milej powierzchownosci, najchciej rozwiedzona, nie z wlasnej winy, posiadajaca 0,5 ha ziemi na terenie woj. krakowskiego. Oferty kierowca Buro Ogloszen Gdansk pod „M-7892”. K-7910

### Kupno

PIANINO-fortepian, krótki — kupie. Podac cene. Oferty 79147 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

SAMOCHOD malolitrażowy, nowy, ewentualnie bardzo malo uzywany — kupie zaraz. Oferty 79195 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

APARAT fotograficzny „Robot” II kupie. Oferty 79414 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

### Sprzedaz

WAPNO palone dostarczamy samochodami. Informacje: Krakow, Podwale 3 m. 8. 76542-g

SKORKI-LAPKI karakulowe, czarne, kanadyjskie — sprzedam. Oferty 78515 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

TANIO sprzedam salon (mahon), maszyny do szycia, zegar scienny. Ogloszenie: Warynskiego 29/1 — od godziny 12-13.

„JAWA” 250 — sprzedam. Krakow, Michowska 9, garaz — (koło stacji „Wisly”). 78890-g

„WARTBURG Standard” — nowy — zamienie na nowy „Warszawa” — wzglednie sprzedam. — Oferty 73910 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

SZYNZYLE — (rodzinka), ze sprzetem hodowlanym — okazujecie sprzedam. Krakow, telefon 236-55, do godz. 18.

WAPNO palone dostarcza samochodami Wapiennik, Krakow, Pijarska 5 m. 8.

PIEC lazienkowy węglovany, mielzany do sprzedania. Krakow, Swietokrzyska 12. 78871-g

KOMPLETNE podwozie sześciopodwojowe „Dodge” — sprzedam lub kupie karoserie podobna. Krakow 1, skrytka 838.

„SYRENA” 161 — sprzedam pilnie. Telefon 371-54 — godz. 17-19. 78955-g

JADALNIE nowoczesna (orzechowa), tapczan higieniczny, maszyny do szycia „Tula” — walizkowa — sprzedam. Wiadomosc: telefon 219-66.

### Lokale

POSZUKUJE mieszkania w Zabierzowie, Rudawie, okolicy. Oferty 78868 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

POSZUKUJE pokoju na gabinet dentystyczny. — Oferty 78914 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

ASYSTENT AGH (zameldowanie okresowe) poszukuje pokoju. Oferty 78837 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

STUDIJACA, pracujaca poszukuje samodzielnego, niekierujacego pokoju. Oferty 78926 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

POKOJ kuchnia, półkomfort — zamienie na dwa pokoje kuchnia. — Oferty 78839 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

KATOWICE — dzielnica Poludnie! Pokoj kwaterekowy, wspolne przyznalnosci, zamienie na pokoj w Krakowie. — Oferty 78840 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

ODSTAPIE pokoj w Borku Faleckim, ul. Zawila 34a. 78941-g

NOWA HUTA! Pokoj z kuchnia, na Wzgorzach Krzeslawickich — zamienie na dwa pokoje z kuchnia. Oferty 78889 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

STUDENTKA medycyny poszukuje pokoju. Oferty 78853 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

DWIE starsze, kulturalne panie — poszukujace pokoju sublokatorskiego (zapolekujecie sie chora lub dziecim). Oferty 78909 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

## SKUPUJEMY TWORZYWA SZTUCZNE

(termoplastyczne) — jak: polietylen, winidur, polistyren, igelit, welne drzewna i szmaty — w Krakowie przy ul. Sekiery 2, kosci, stluczke szklana, szmaty, dzianiny, scinki, baranka sztucznej i odpady korka — w Krakowie przy ul. Grzegorzeckiej 52 — dojazd tramwajem nr 1, 7, 9; w Nowej Hucie (oprócz kosci i stluczki) osiedle Szkolne, bl. 21 oraz we wszystkich powiatowych zbiornicach Krakowskiego Przedsiębiorstwa Surowcow Wtórnych, jak rowniez w Punktach Skupu Gminnych Spoldzielni „Samopomoc Chlopska” i Spoldzielni „Zlom-Stal”.

**Wpisy na kursy jezykow obcych**  
dla mlodzi i doroslych — przyjmuje „Wiedza”, Krakow, Jana 13 i Swierczewskiego 12.

**WPISY NA KURSY**  
KRESLEN TECHNICZNYCH — rozpoczynajecie sie od I X br. — przyjmuje Zaklad Doskonalenia Zawodowego — KRAKOW, ul. BIETLA 38.

**Kursy spawaczy i palaczy c. o.**  
prowadzone z zastosowaniem najnowszych metod szkolenia — ORGANIZUJE Zaklad Doskonalenia Zawodowego. — Wpisy codziennie: — KRAKOW, BIETLA 38 — w godz. od 8 do 18, telefon nr 653-12.

2 POKOJE z kuchnia — zamienie na 3 pokoje z kuchnia. Wiadomosc: telefon 574-24. 78859-g

POSZUKUJE pokoju na gabinet dentystyczny. — Oferty 78914 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

POKOJ komfortowy z uzynalnoscia kuchni i przyznalnosci, centrum, I pietro — zamienie na 2 pokoje z kuchnia. — Oferty 78896 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

2 STUDENTKI poszukujace pokoju w srodmieciu Krakowa. Oferty 78905 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

DWOCIE studentow poszukuje niekierujacego pokoju. Oferty 78917 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

5 HA ZIEMI, sprzedam. Wieslaw Krupinski, Kocmyrzow. 79333-g

### Nieruchomosci

KUPIE dom wolny — mieszkanie wyloczone — lub stan surowy — do 400.000. Oferty 79416 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

DWOCIE studentow poszukuje niekierujacego pokoju. Oferty 78917 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

MIESZKANIE spoldzielcze — 3 pokoje kuchnia, superkomfort — zamienie na rownorzedne 2 pokoje kuchnia i garsoniera. Oferty 78923 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

DWOCIE studentow poszukuje pokoju zaraz. — Mogu udzielac korepetycji z matematyki i fizyki. Oferty 78937 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

GARSONIERE — superkomfortowa w okolicy Parku Krakowskiego — zamienie na pokoj z kuchnia, superkomfort. — Oferty 78940 „Prasa” Krakow, Wislna 2.

OKULARY nowe wykonane na poczekaniu, naprawia Spoldzielnia Inwalidow „Trud”, Mazowiecka 30, tel. 351-00 w godz. 10-18, soboty do 16. Tamze naprawia rowniez lornetki.

ORTALIONOWE placzki — ladnie — szybkie naprawia. Rajska, Krakow, Stradom 13. 78252-g

WIECZYSTA Ugorek! — Pracownia zegarmistrzowska Spoldzielnia Inwalidow „Trud” jest jutro czynna codziennie w godzinach 10-18, w soboty do 16 — w Pawlonie Nr 20, Fachowa, solidna obsluga. K-7959

# IDAC ULICAMI KRAKOWA

## Ostrzegamy

Aż 500 złotych kosztuje kurczenka turystyczna napel-niana gazem z butli. Efektowna, estetyczna, ale lojalnie ostrzegamy: tylko dla prawdziwych turystów.

Dlaczego? Bo po prostu dla uzupełnienia paliwa w butli trzeba z Krakowa wybrać się aż na Śląsk, do Zakopanego, ew. na pierwszy lepszy auto-camping zagraniczny. Kraków jeszcze takich usług dla turystów nie prowadzi... (eo)

## Mały efekt

„Młódzież wyrwa chwasty” — piękne hasło i godne poparcia. Warto zaprosić młodzież do pomocy w pracach nad uporządkowaniem zieleńców w swoich dzielnicach. Przypominamy tylko, że chwasty mają silne korzenie. Trudno wyrwać je gołymi rękami. Niestety organizatorzy tych młodzieżowych czynności, nie zawsze o tym pamiętają. Tak było ostatnio w ul. Piastowskiej. (ol)

## Na Starym Mieście

# Najwięcej wykroczeń

Dzielnica Stare Miasto znajduje się po Nowej Hucie na II miejscu pod względem ilości wniosków o ukaranie, wpływających do kolegium orzekającego. W ciągu ośmiu miesięcy br. kolegium rozpatrzyło 974 sprawy w trybie zwyczajnym i 459 w trybie przyspieszonym (wykroczenia chuligańskie po pijanemu oraz wykroczenia popełnione przez osoby bez stałego miejsca zamieszkania). Przeciętnie miesięcznie wpływa ok. 200 wniosków.

Kolegium po rozpatrzeniu spraw ukarało łącznie 1185 osób, wymierzając 1.079 pod-sądnych kary grzywny, a pozostałym kary aresztu. Łącznie z tytułu grzywnien ściągnięto w tej dzielnicy w tym roku ok. pół miliona zł (osoby nie placące musiały odbyć karę aresztu).

Ilościowo najwięcej było wykroczeń chuligańskich, drogowych i meldunkowych, natomiast wynikających z zamieszkiwania rodzin we wspólnym mieszkaniu stosunkowo niewiele. Zanępkowanie nie budzi duża ilość wniosków o ukaranie nieletnich, kapiących się w miejscach niedozwolonych albo wskakujących i wyskakujących z tramwajów. W tych wypadkach

W-26

# Dlaczego pięć tysięcy osób uchyla się od badań?

Podgórze jest pierwszą dzielnicą Krakowa, która rozpoczęła walkę z gruźlicą od zorganizowania masowych badań radiologicznych ludności. Od stycznia br. Wydz. Zdrowia i Opieki Społecznej Prez. DRN prowadzi obowiązkowe badania radiograficzne, którym do chwili obecnej poddało się już ponad

## Jednym zdaniem

**SZKOŁA** Podstawowa nr 38 im. A. Zawadzkiego zostanie rozbudowana zyskując drugi, dodatkowy budynek oraz wyposażona w kompleks urządzeń wycinkowo-sportowych, w skład których wejdzie m. in. basen kąpielowy.

**W PRZEGORZALACH** — Przesł. Robót Kolejowych nr 9 oraz miejscowe społeczeństwo w ramach czynów społecznych wybudowało na miejscu nieprawdopodobnie zniszczonej — doskonałą drogę, która przeobraziła gruntownie warunki komunikacyjne (bp)

90 proc. społeczeństwa Podgórze. Według wstępnej oceny na 64 tys. przebadanych w ponad 200 wypadkach stwierdzono czynną gruźlicę płuc, a w 300 gruźlicę przebyłą, wymagającą jednak stałej kontroli lekarskiej. W wielu wypadkach chorzy nie zdawali sobie sprawy ze swego stanu zdrowia i niebezpieczeństwa, w żadnym nie byli rejestrowani w poradni przeciwgruźliczej. Niejednokrotnie stali się groźni dla zdrowia osób z najbliższego otoczenia w domu i w pracy. Wszyscy nowo wykryci chorzy na gruźlicę zostali w całości objęci leczeniem poradni przeciwgruźliczej, a wielu z nich skierowano do szpitali i sanatorium.

Ale to jeszcze nie wszystko. W dwunastu wypadkach stwierdzono nowotwory płuc, które przy wczesnym wykryciu i leczeniu dają chorym duże szanse powrotu do zdrowia. Badania ujawniły także „sensacje” w postaci igły krwawej w oskrzelach, odłamków i pocisków noszonych od lat w klatce piersiowej.

Do przebadania pozostało jeszcze ponad 5 tys. osób, które — mimo kilkakrotnych wezwań — nie odpowiedziały na apel. Zostaną one po raz ostatni wezwane do badania we wrześniu i październiku. Dalsze uchylanie się od wykonania tego obowiązku pociągnie za sobą zastosowanie przymusu i kary administracyjnej. Sprawy 20 osób uporczywie i złośliwie unikających badań przekazano już do kolegium karno-administracyjnego. Wydział Zdrowia jeszcze raz prosi podgórze, aby zgłaszali się w terminie otrzymanego wezwania lub w każdy dzień w godz. 11—12 z wyjątkiem soboty.

## XIX Zjazd Fizyków

W dniach 21—26 września odbędzie się w Krakowie XIX Zjazd Fizyków Polskich. Otwarcie nastąpi 21 bm. o godz. 10-tej w auli UJ, gdzie gości powita przewodniczący komitetu organizacyjnego Zjazdu, prof. dr Henryk Niedwiedzki. Pierwszy dzień poświęcony będzie pamięci Władysława Natanson, profesora UJ — w 100-ną rocznicę Jego urodzin. W następnym dniu obrady toczyć się będą w Instytucie Fizyki UJ przy ul. Reymonta 4. W ich ramach znani fizycy wygłoszą liczne referaty, odbędzie się walne zebranie Pol. Tow. Fizycznego, zwiędzanie Instytutu Fizyki Jądrowej w Bronowicach oraz Instytutu Techniki Jądrowej w AGH. W niedzielę, 26 września, przewidziana jest wycieczka do kopalni soli w Wieliczce.

Uczestnicy Zjazdu proszeni są o zgłoszenie swego przybycia w biurze Zjazdu, czynnym 20 bm., w godz. 10—24 w Hotelu Studentkim przy ul. Piastowskiej 47. Od wtorku do niedzieli biuro Zjazdu będzie czynne przy ul. Reymonta 4, w godz. 8—21.

## „Syreny” po 300 złotych

Po raz szósty w tym roku październik ogłoszony został miesiącem oszczędności. W myśl 6-letniej tradycji odbędzie się przeróżne imprezy, akcje itd. M. in. w dniu 3 października ulicami miasta przejdzie barwny młodzieżowy pochód „oszczędnego żaczka”, z kolorowymi balonikami, z których wiele będzie mieć przyrządzone boni książkowe. Na Blo-niach baloniki pójdą w górę, a szczęśliwi znalazcy bonów otrzymają piękne książki. Poza tym trwać będzie wielki konkurs wystaw, konkurs dla zakładów pracy na okolicznościową dekorację i październikowy konkurs PKO „300”. W tym roku w całym kraju na nagrody w tym konkursie przeznaczono ponad 2 mln 700 tys. zł, w tym 5 samochodów marki „Syrena”. Wreszcie w dniu

3 października w „Przekroju” ukaze się zgadywanka PKO (z nagrodami). Na zakończenie kilka danych o oszczędności mieszkańców woj. krakowskiego. W chwili obecnej założonych jest w Krakowskiem 1.029 tys. książeczek oszczędnościowych o łącznym wkładzie 2.354 mln zł. W tym roku wzrost wkładów od 1 stycznia do 10 września w porównaniu z analogicznym okresem roku ubiegłego jest wyższy o 8 proc. (paw)

## W związku z nowymi czynszami

# Zwierzyniec rzuca hasło: W każdym domu — komitet domowy

Nowe przepisy w sprawie ustalania stawek czynszowych za lokale mieszkalne i wynikające stąd nowe zasady realizowania nadzoru i kontroli społecznej nad działalnością administratorów i zarządów budynków — stawiają na porządku dziennym konieczność rozszerzenia pracy samorządów mieszkańców. Rzecz jasna, że w praktyce komitety blokowe mające wiele różnorodnych zadań, nie mogą bez szkody dla realizacji tych zadań, wykonywać w pełni swoich nowych, ważnych dla ogółu obywateli, uprawnień. Uprawnienia te zaś są bardzo szerokie. Samorządy społeczne mają bowiem prawo do nadzoru i kontroli nad zarządzaniem, eksploatacją i dokonywaniem bieżących remontów w budynkach mieszkalnych, ze szczególnym uwzględnieniem kontroli wydatkowanych wpływów z czynszów na powyższe cele. Nadzór i kontrola samorządu mieszkańców jest niezależna od nadzoru i kontroli sprawowanej przez właściwe organa prezydium rad narodowych. W sukurs komitetom blokowym muszą przyjść komitety domowe. Niestety, należą one jeszcze w naszym mieście do rzadkości. I dlatego też dzielnica Zwierzyniec, jako pierwsza

na terenie Krakowa, występuje z aktualnym hasłem: W każdym domu — komitet domowy!

Kampania wyborcza do komitetów domowych rozpoczęła się na Zwierzyniu 25 bm. Wybierani będą mogli być obywatele, którzy mają ukończone 18 lat, korzystają w pełni z publicznych i obywatelskich praw honorowych, a ponadto są stałymi mieszkańcami domu. (bp)

## Z kroniki MO

W Chrzanowie aresztowano 2 mieszkańców tego miasta — 18-letniego Ryszarda Młynarczyka i 20-letniego Zbigniewa Bu-lińskiego, którzy znajdują się pod zarzutem kilku włamań. Jak wynika z wstępnych dochodzeń milicji — włamali się oni do sklepu „Konsumy” i do Technikum Mechanicznego w Chrzanowie oraz do sklepu elektrotechnicznego w Tarnowie. (z)

## Dlaczego...

...przy ul. Fr. Nullo koło nowej szkoły nie postawiono jeszcze ostrzegawczych znaków drogowych? Jeden tragiczny wypadek już tam miał miejsce! (eo)



Teatr im. J. Słowackiego jest doskonałym tłem pamiątkowego zdjęcia z turystycznej wyprawy do Krakowa. Fot. J. Lewicki

## Zjazd chemików-absolwentów UJ

W Roku Jubileuszowym Krakowskiej Wszechnicy powstało w Krakowie Stowarzyszenie Absolwentów UJ, którego pierwszym, inauguracyjny Zjazd odbył się 3 i 4 października 1964 r. Na zjeździe najliczniejszą po pracownikach grupę, stanowili chemicy, wśród których zrodził się projekt zorganizowania podczas najbliższych wakacji ich zjazdu. Postanowienie zostanie zrealizowane.

I Ogólnopolski Zjazd Chemików, wychowanków UJ rozpocznie się 25 bm. o godz. 10 w auli Collegium Novum. Podczas spotkania kierownicy poszczególnych katedr mówić będą o prowadzonych w nich badaniach naukowych, sprowadzająca jest również dyskusja. Uczestników Zjazdu czeka jeszcze w tym dniu zwiędzanie Muzeum UJ, nowych gmachów uniwersyteckich oraz wieczorek towarzyski, zaś w następnym: wizyta w zakła-

dach naukowych w Collegium Chemicum oraz bankiet w Pieskowej Skale.

Dotychczas ok. 300 chemików, wychowanków UJ zgłosiło chęć uczestniczenia w Zjeździe. Są wśród nich m. in. pracownicy zakładów chemicznych w Oświęcimiu, Kędzierzynie i Jaworznie, Zakładów Azotowych w Tarnowie, jest spora grupa b. wychowanków a obecnie profesorów różnych wyższych uczelni, z dotychczasowych zgłoszeń wynika, że w Zjeździe najskromniej będzie reprezentowani... Kraków.

Organizatorem Zjazdu jest Stowarzyszenie Absolwentów UJ, które pragnie za rok urządzić zjazd prawników a potem, kolejno, przedstawicieli innych specjalności. (l)

## Poradnia w projekcie

Prezydium DRN Grzegorzki dokłada starań w kierunku otwarcia pierwszej dzielnicowej, bardzo potrzebnej placówki oświatowej pod nazwą poradnia zawodowo-wychowawcza. Placówka ta — zatrudniająca psychologa i pedagoga — zajmie się badaniem uzdolnień młodzieży kończącej szkołę podstawową i kierowaniem jej do odpowiednich szkół średnich — ogólnokształcących i zawodowych. Lokalizacja poradni nie jest jeszcze znana. (z)

## Radio

### PIĄTEK

17.00 Na marginesie rocznika nowosądeckiego — rec., 17.25 Publicystyka Wł. Machajka — rec. Wł. Maciąga, 17.40 W rytmie sport., 18.05 Dziennik kr., 18.15 Felieton J. A. Frąsika „Z nowości poetyckich”, 18.25 Piękne głosy, 18.45 Klub entuzjastów nowoczesności, 19.05 Muzyka i aktualności, 19.30 Haendel — „Oratorium”, 20.30 „Brzezina” — frag. noweli Iwaszkiewicza, 21.35 Z kraju i ze świata, 22.02 Wiad. sport., 22.15 Pieśni trubadurów, 22.35 Muzyka tan., 23.05 Radiowe Studio Piosenki.

### SOBOTA

Dzienniki: 5, 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 12.05, 16, 16.50, 18.05, 19, 21, 23.50. 5.35 Wiejski Tygodnik Dźwiękowy, 7.45 Piosenka dnia, 8.55 Reporter ekonomiczny donosi, 8.50 Wałce, 9.05 Koncert dnia, 9.50 Publ. międzynarod., 10.00 Z melodii dookola świata, 10.30 Opow. Olgi Wdowiarskiej, 11.00 Koncert chopinowski, 11.40 Klub entuzjastów nowoczesności, 12.10 Koncert muzyki radzieckiej, 12.40 Słuch. Dichtera i Kunickiego, 13.00 Przerwa dla Krakowa, 13.45 Koncert żywcem (Rz), 14.30 Piosenki film., 14.45 Błękitna sztafeta, 15.00 Telemann — Suita a-moll, 15.30 Dla dzieci słuch. wg baśni Puszkina, 17.00 Aud. oświatowa, 17.10 W rytmie tańca, 17.35 Aud. regionalna, 18.05 Dziennik, 18.15 Muzyka barokowa, 18.35 Na krak. rynku, 18.50 Fel. Jorsta, 19.30 Matysiakowie, 20.00 Klub Nastolatków, 20.30 Muzyka tan., 21.27 Kronika sport., 22.00 Radio-Kabafet — Trzy po trzy, 23.00 Muzyka tan.

## Telewizja

### PIĄTEK

16.25 Progr. dnia, 16.30 Lekcja jęz. ang., 16.50 Report. z wizyty Mariackiej, 17.20 Wiadomości, 17.25 Nie tylko dla pań, 17.50 Fodróż z Etsa — film, 18.20 Polygon, 18.50 Wielokropek, 19.05 Proponujemy, 19.30 Dziennik, 19.50 Dobranoc, 20 Maskaron, 20.15 „Ordery dla cudownych dzieci” sztuka TV, 21.35 Wszelchnica: Dante Alighieri, 22.20 Dziennik.

### SOBOTA

10 „Dragonwyk” film USA od 16 lat, 11.40—11.55 — przerwa, 11.55 Geografia dla kl. VII, 12.55 — 16.55 przerwa, 16.55 Progr. dnia, 17 Wiadomości, 17.05 Dla nauczycieli: „Wychowanie obywatelskie”, 17.20 Lekcja jęz. rosyj., 17.35 Progr. tygodnia, 17.55 „Urlop w San Francisco” — film z serii „Bonanza”, 18.45 Salon Debiutów, 19.15 Report. z początków, 19.30 Dziennik, 19.50 Dobranoc, 20 Amazonka — film fr. 20.20 Spotkanie finał. o Puchar Świata w siatkówce mężczyzn, 21.30 Dziennik, 21.50 „Dragonwyk” — film USA od 16 lat.

### NIEDZIELA

13.10 Progr. dnia, 13.15 Wiadomości, 13.25 PKF, 13.35 Spotkanie po latach, 14.15 Leśna ballada — film radz., 15.20 Świat, obyczaje, polityka, 15.45 Finał Pucharu Europy w lek-tykach atletyce kobiet, 15.50 Szklana niedziela, 16.05 Progr. rozrywk., 16.40 Szklana niedziela, 18.45 Z cyklu: „Spotkanie z aktorem” — Wierzyński, 19.20 Szklana niedziela, 19.30 Dziennik, 19.50 Dobranoc, 20 Szklana niedziela, 20.05 Słownik wyrazów obcych, 20.15 Szklana niedziela, 20.20 Spotkanie finał. o Puchar Świata w siatkówce mężczyzn, 21.30 Progr. muzyczny, 21.50 Sportowa niedziela, 22.15 Film fabul.

### UWAGA

Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzane w repertuarze teatrów, kin i telewizji, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

## Rozmowy przy pół-czarnej

# Osiedle jak z bajki

Na planie Nowej Huty pojawiła się jeszcze jedna wielka budowa — Mistrzejowice, nowoczesne osiedle na 40 tys. mieszkańców. Autorem i laureatem projektu konkursowego jest zespół z Krakowskiego Biura Projektów Budownictwa Ogólnego w składzie: prof. W. Cęckiewicz, inż. arch. J. Gardulski, arch. M. Panek-Czerwińska i M. Rekaszys.

Jak przedstawia się plan realizacji tego osiedla? — z pytaniem tym zwracamy się do współautora projektu inż. arch. JERZEGO GARDULSKIEGO.

— Roboty ziemne związane z uzbudowaniem terenu rozpoczyna się na wiosnę przyszłego roku. Budowa pierwszych obiektów komunalnych i bloków mieszkalnych nastąpi w r. 1967, a w rok później oddane zostaną do użytku pierwsze inwestycje. Kompletnie zakończone budowy całego osiedla przewidziane jest w r. 1972.

Jak będzie prezentował się to osiedle pod względem architektonicznym?

— Całość składać się będzie z 4 wielkich zespołów urbanistycznych, każdy obliczony na 10 tys. mieszkańców. Jeden taki zespół otrzyma dwie szkoły podstawowe, trzy przedszkola, jeden żłobek, ośrodek handlowo-usługowy. Posiadać też będzie bloki mieszkalne, wśród nich trzy wieżowce o 11 kondygnacjach. Wspólne dla dwóch sąsiadujących ze sobą zespołów będą natomiast dwa ośrodki zdrowia i dwa licea ogólnokształcące. Niezależnie od wymienionych inwestycji powstanie jeszcze centralny ośrodek z teatrem, kinem panoramycznym, domem kultury, hotelem, wielką restauracją, domem towarowym i budynkami przeznaczonymi dla administracji.

Jaki typ budownictwa stosowany będzie w Mistrzejowicach?

— 58 proc. całej budowy stanowią będą budynki z elementów wieloblokowych, 30 proc. budownictwo wielkopłytowe, pozostałe 12 proc. to punktowe z prefabrykatów.

A sieć komunikacyjna? — Nasz projekt uwzględnił najkorzystniejsze dla miesz-

kańców usytuowanie dróg i szlaków komunikacyjnych. Największą odległość od przystanku tramwajowego względnie autobusowego do bloków mieszkalnych nie będzie przekraczać 300 m. Ponadto drogi wewnętrzne prowadzące do szkół, przedszkoli i pawilonów handlowych nie będą przecinać głównych arterii komunikacyjnych. Mistrzejowice otrzymają dogodnie połączenie tramwajowe z os. Bień-czyce Nowe i pl. Centralnym oraz bezpośrednią linię z Krakowem, zaprojektowaną wzdłuż ul. Kołomyjskiej.

A garaże dla „zmotoryzowanych”?

— Przy blokach mieszkalnych usytuowane będą garaże podstawowe (po 20 bok-sów), przewidziana jest też budowa dwóch 3-kondygnacyjnych garaży zbiorowych (po 120 bok-sów), wyposażonych w stacje usługowe. A zatem właściciele pojazdów mechanicznych nie będą już mieli tych trudności, co zmotoryzowani mieszkańcy pozostałych osiedli nowohuckich.

Dziękujemy za tę piękną wizję. Rozmawiał: A. Zar.

# Mecz Wisła - Polonia Bytom

## o drugą lokatę w tabeli

### Ważne spotkania drugoligowców

**ŚRODA** była szczęśliwa dla podwawelskich piłkarzy. Wisła po zwycięstwie nad Gwardią dogoniła Polonię, Cracovię awansowała do ścisłej czołówki a i pozostałe drużyny: Victoria, Garbarnia i Hutnik powiększyły swój dorobek punktowy.

Nie więc dziwnego, że zainteresowanie kibiców najbliższą kolejką rozgrywek piłkarskich wyraz-

### W niedzielę zakończenie Rajdu Przyjaźni

OD poniedziałku po pięknych trasach Beskidów, Pienin, Orawy, Spisza, Podtatrza i Tatr wędrują turyści, biorący udział w jubileuszowym X Rajdzie Przyjaźni „Szlakami Lenina”.

Zakończenie Rajdu nastąpi w niedzielę 19 bm. w Poroninie i na stadionie pod Krokwią w Zakopanem.

A oto program uroczystości zakończenia tej największej w Polsce imprezy turystycznej: **Środa 18 bm.**, godz. 17, Dom Turysty w Zakopanem — spotkanie aktywno turystyczne z kierownictwem CRZZ i ZG PTTK, — godz. 19: stadion pod Krokwią w Zakopanem — wieczornica regionalna z występami artystycznymi Zespołu im. Klimka Bachydy oraz uroczystości, związane z 90-leciem przewodnictwa górskiego. M. in. opowiadać będą swoje przeżycia najstarsi przewodnicy tatrzańscy St. Gąsienica-Lasa, St. Gąsienica-Eyrcyn i Józef Wawrytko. **Niedziela 19 bm.**, godz. 10 Poronin — składanie wieńców pod pomnikiem Lenina, godz. 11.40 stadion pod Krokwią w Zakopanem „Wesele góralskie”, defilada uczestników rajdów: samochodowo-motocyklowego i kolarskiego, wręczenie nagród zwycięzcom oraz występy zespołów artystycznych. (kas)

### Na boisku Wawelu Mistrzostwa Wojska Polskiego

**INTERESUJĄCĄ** imprezą będą Mistrzostwa Wojska Polskiego w piłce nożnej juniorów, które rozegrane zostaną na stadionie Wawelu w dniach 22-26 bm. Przyznawanie tej imprezy Wawelowi świadczy o dużym uznaniu dla dotychczasowej pracy tego klubu.

W rozgrywkach wezmą udział drużyny: Zawisza, Śląsk, Flota, Grunwald, Legia i Wawel. Spotkania rozgrywane będą systemem „każdy z każdym”. Czas trwania jednego meczu dwa razy 30 minut.

Drużyna krakowska zasilona zostanie 1-2 piłkarzami Lublińskimi. W skład kadry juniorów Wawelu wchodzi: bramkarze — Miklaszewski, Głogowski, obroncy — Iżewski, Udyca, Lipiński, Chmielowski, Szuster, pomocnicy — Tomczyk, Krawczyk, Mączynski, Jantos, napastnicy — Dwer-nicki, Kankczugowski, Rogoda, Sucharski, Krzykała, Duszyk. Spotkania rozgrywane będą w godz. od 9 do 14-tej.

W gabinecie Greene'a siedziała stenografistka, a przy biurku, przed zaferowanym i bardzo przejętym prokuratorem — Miss Minerwa.

— Halo, panie Winterslip — zawołał Greene. — Jak się pan obecnie zapatruje na naszą policję? Niezła, co? Wcale niezła! Proszę, niech pan siada! Zaczął przesuwać jakieś papiery na biurku, a tymczasem John Quincy, Hallet i Charlie Chan rozdzielili się wygodnie na krzesłach.

— Nie będę przed panem tał — mówił dalej prokurator — że cała ta sprawa zbita mnie kompletnie z nóg. Harry Jennison i ja jesteśmy starymi przyjaciółmi, nie dalej jak wczoraj byliśmy razem na lunchu, toteż będę z nim postępował nieco inaczej, aniżeli z każdym innym przestępcą.

John Quincy zrobił ruch, jak gdyby chciał wstać, prokurator to zauważył i dodał z uśmiechem:

— Proszę, niech się pan nie denerwuje... Jennisona spotka to, co powinno go spotkać, bez względu na to, czy jest moim przyjacielem, czy nie. Chciałem tylko powiedzieć, że w miarę możliwości będę się starał wydobyc z Jennisona przyznanie się do winy, by oszczędzić mojemu okręgowi kosztów długiego procesu. Zjawia się on tutaj za chwilę i proponuję, żeby mi zostawiono w postępowaniu z nim wolną rękę od początku do końca. Może to się na pierwszy rzut oka wydać szaleństwem, ja jednak mam w ręku wszystkie atuty w czym on się zorientuje od samego początku.

W tej chwili otworzyły się drzwi i Spencer wprowadził Jennisona do gabinetu, po czym sam się wycofał. Oskarżony stał z dumnie podniesioną głową, wyniosły, wyzywający, podobny do Wilkina z tropików, jasnowłosy olbrzym, zapędzony w zasadzkę, ale nieustraszony.

— Halo Jennison! — zawołał Greene. — Strasznie przykra dla mnie jest cała ta sprawa... — Zupełnie się nie dziwię, że jest ci przykro,

wanie piłek z dedykacją zawodników.

Mecz ten toczył się będzie o wysoką stawkę, Poloniści i wiślacy po ostatniej serii spotkań zrównali się punktami i mają identyczny dorobek bramkowy. Zajmują w tabeli ex aequo drugą lokatę za Górnikiem Zabrze i od wyniku meczu zależy, czy któraś z tych drużyn wysunie się na samodzielne, drugie miejsce.

Sędząc po zwykłej formie, krakowianie mogą się pokusić o zdobycie 2 pkt, ale pod warunkiem dobrej i przede wszystkim skutecznej gry wszystkich formacji. Obrona Wisły musi bardzo pieczołowicie pilnować lotnego ataku gości z Liberdy i Banasem na czele, natomiast ofensywne poczynania muszą być prowadzone nowoczesnie, szybkimi, długimi piłkami, a nie systemem „tysiąca podań”.

W drugiej lidze również zapowiada się kilka interesujących spotkań:

● **GARBARNIA — STAL.** Mielczanie grają wprawdzie w „kratkę”, ale w Krakowie od wielu lat zbierają oklaski. Garbarnia także wraca do siebie, po słabszych występach i chyba zechce wreszcie odzyskać względy swych sympatyków.

● **VICTORIA — CRACOVIA.** Mecz wielkich nadziei... Leader nie zechce prezentować punktów, a Cracovia „złapała oddech” i nadzieje... na powrót do ekstraklasy. O losach tego meczu zadecydują linie ofensywne.

● **RAKÓW — HUTNIK.** Gospodarze nie wygrali jeszcze meczu na własnym boisku, chociaż zdobywają punkty na wyjazdach. Beniaminek gra nerwowo i dopiero po zdobyciu gola zaczyna „rozwijać skrzydła”. A więc wszystko będzie zależało od pierwszej, psychologicznej bramki.

W pozostałych meczach II-ligowych grają: MZKS — Start, Thorez — Lechia, Unia — Lech, Górnik Kochłowice — Górnik Wałbrzych i Motor — Pogoń. (J.F.)

### W lidze okręgowej

W **NAJBLIŻSZEJ** kolejce spotkań o mistrzostwo krakowskiej ligi okręgowej grają: w sobotę 18 bm.: Unia Tarnów — Hutnik Trzebinia, Skawa Wadowice — Wisła Ib; w niedzielę 19 bm.: Wawel — Unia Oświęcim (boisko Wawelu, godz. 11.30), Garbarnia Ib — Tarnovia (boisko Garbarni, godz. 11.30), Górnik Jaworzno — Prokocim, Sandeja Nowy Sącz — Kabel, Górnik Siersza — Chelmek.

### Sobotnie imprezy sportowe

**PIŁKA NOŻNA**  
Godz. 16 Boisko Garbarni — Stal Mielec (O mistrzostwo II ligi)

**PIŁKA RĘCZNA**  
Godz. 16.30 Korty Cracovii Cracovia — AZS AWF (O mistrzostwo I ligi drużyn kobiecych)

Godz. 16 Stadion Wawelu Gwardia Opole — Górnik Święt.

Godz. 16 Stadion Wawelu AZS Kraków — Concordia Piotrków (O Puchar ZPRP drużyn męskich)

**PLYWANIE**  
Godz. 17 Pływalnia Wisły Wisła — Lokomotiv Żilina (CSRS) (Międzynarodowe zawody towarzyskie)

● **DZIŚ** o godz. 16 na boisku Wawelu rozpoczyna się eliminacyjny turniej piłki ręcznej drużyn męskich o Puchar ZPRP, w którym udział biorą AZS Kraków, Gwardia Opole, Górnik Świętochłowice i Concordia Piotrków.

**Wisła — Niedziela 19 IX 1965 — Polonia**

**KUPON**

Imię i nazwisko .....

Adres .....

(Kupon należy wrzucić do skrzynki na boisku Wisły do godz. 15.10.)

# ECHO SPORTOWE



**SZYMKOWIAK** — świetny bramkarz Polonii Bytom, wielokrotny reprezentant Polski, zwany popularnie przez kolegów i kibiców „Szymkiem” albo „Kolą”, przyjeżdża do Krakowa i w meczu z Wisłą wystąpi w bramce Polonii Bytom. Publiczność lubi tego doskonałego bramkarza i jego brawurowe parady. Podczas pobytu w Ameryce Szymkowiak w 10 meczach puścił tylko 6 bramek, waleńnie przyczyniając się do sukcesu swej drużyny. Czy uda się napastnikom Wisły zmusić go do kapitulacji — przekonamy się w niedzielę. (a)

**PS.** Zapowiedziane przywlezenie do Krakowa Pucharu, zdobytego przez Polonię w Ameryce, niestety z przyczyn niezależnych od organizatorów nie dojdzie do skutku i tym samym Puchar nie będzie wystawiony w oknie „Domu Sportu”.

### O Puchar Świata w siatkówce

W **ŁODZI** rozpoczął się turniej finałowy o Puchar Świata w siatkówce drużyn męskich. Polacy w pierwszym meczu pokonali Japonię 3:2. W pozostałych spotkaniach ZSRR wygrał z CSRS 3:2, a NRD pokonała Rumunię 3:0.

### Piłkarze Górnika przejeżdżają w Krakowie

W **DNIU W CZORAJSZYM**, w godzinach przedpołudniowych na krakowskim lotnisku w Balicach zjawili się piłkarze Górnika Zabrze, którzy przylecieli samolotem z Wiednia. Pobyt na lotnisku był krótki i po załatwieniu formalności celno-paszportowych, piłkarze własnym autokarem odjechali do Zabrze.

Pospiech drużyny mistrza Polski spowodowany był tym, że przecież już w sobotę czeka ich mecz ligowy z Ruchem a cztery dni później rewanżowe spotkanie z drużyną LASK z Łodzi. Zawodnicy, po wyładowaniu na lotnisku, tryskali humorem. Nie dziwnego, odnieśli w Austrii zwycięstwo, które jest zapowiedzią sukcesu w meczu rewanżowym.

# Co - Gdzie - Kiedy?

Piątek	Sobota
<b>17</b>	<b>18</b>
w r z e ś n i a	
Franciszka	Ireny

### Teatry

**PIĄTEK**  
**SŁOWACKIEGO** godz. 19.15 „Mój brat niepoprawny”, **KLUB ZZK** 19.15 „Anioł na dworcu”, **MODRZEJEWSKIEJ** 19.15 „Zaproszenie do zamku”, **KAMERALNY** 19.15 „Kłos nowy”, **ROZMAITOŚCI** 19.15 „Niech no tylko zakwitną Jabłonie”, **MUZYCZNY** 19.15 „Lola królewska”, **FILHARMONIA** 19.30 Koncert symfoniczny. Pozostałe teatry nieczynne.

### SOBOTA

**SŁOWACKIEGO** godz. 19.15 „ZCO czyli morderca z filantropii”, **LUDOWY** 19.15 „Wesela na osiedlu”, **GROTESKA** 19.15 „Igraszki z diabłem”, **RAPSODYJNY** 19.15 „Pinokio”, **KOLEJARZA** 19.15 „Oj mężczyźni, mężczyźni”, **MODRZEJEWSKIEJ**, **KAMERALNY**, **ROZMAITOŚCI**, **MUZYCZNY**, **FILHARMONIA** — jak w piątek.

### Kina

**PIĄTEK**  
**WARSZAWA** godz. 15.45, 19 „Upadek Cesarstwa Rzymskiego” (USA, I, 12), **UCIECHA** 15.45, 20.15 „Trzej muskietierowie” (II s. fr.-wł., I, 16) godz. 18 „Trzej muskietierowie” (I seria), **WOLNOŚĆ** 15.30, 19, 20.30 „Zbrodnia doskonała” (fr.-wł., I, 16), **APOLLO** 10, 12, 30 „Człowiek w ciemnych okularach” (jap., I, 16), 15.45, 18, 20.15 „Trzy kroki po ziemi” (pol., I, 12), **SZUKA** (studyjnie) 10.15, 12.30, 15.45, 18, 20.15 „Rodzaj miłości” (ang., I, 18), **WANDA** 10.30, 12.45, 15.45, 18, 20.15 „Znowu Max Linder” (fr., I, 12), **ML. GWARDIA** (Lubicz 15) 14.45, 17, 19.15 „Umarli milczą” (II s. NRD, I, 16), **WRZOS** (Zamojskiego 50) 18, 19 „Panienska z okienka” (pol., I, 12) **ISKIERKA** (Zywiecka 44) 17, 19 „Jazz, jazz, jazz” (ang., I, 14), **ZUCH** (Krowoderska 8) 17 „Wielka, większa, największa” (pol., I, 10), **MELODIA** (Zwierzyńska 1) 15.15, 19 „Przemienie z wiatrem” (USA, I, 14), **MASKOTKA** (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.45, 20 „Krzysz strachu” (ang., I, 16), **MINIATURKA** (Franciszkańska 1) 15 Progr. dla dzieci, 14, 16 „Zeznania szpiega” i in., 17, 19 „Komiczny świat H. Lloyd’a” (USA, I, 12), **TECZA** (Dębni, Praska 52) 18 „W 80 dni dookoła świata” (USA, I, 12), **WISLA** (Gazowa 21) 15, 18.15 „Biały kanion” (USA, I, 14), **SWOZOWIANKA** (Swoszowice) 19 „Naprawdę wczoraj” (pol., I, 16), **CHEMIK** (Borak Fal.) 19 „Gwiazda szeryfa” (USA, I, 12), **DOM ŻOŁNIERZA** (Lubicz 48) 15.45 „Co się zdarzyło Baby Jane” (USA, I, 18), **KULTURA** (Rynek Gł. 37) 17.45, 20 „Pięć dni, pięć nocy” (NRD, I, 12), **MIKRO** (Dzierżyńskiego 5) 15.30, 17.45, 20.15 „Tajemnice Paryża” (fr.-wł., I, 14), **ROTUNDA** (3 Maja 5) 16, 18, 20 „Romans z nieznajomym” (USA, I, 16), **ZZK PROKOCIM** (Bieżanowska 71) 19 „Żołnierz królowej Madaga-

skaru” (pol., I, 16), **ENERGETYK**, **KOLEJARZ**, **MIKRO**, **ZWIĄZKOWIEC** — nieczynne.  
**KINA W NOWEJ HUCIE**  
**SWIT** godz. 16, 18, 20 „Gentleman z Epsom” (fr., I, 16), **M. SALA** 15, 17.15, 19.30 „Music Hall” (ang., I, 16), **ŚWIATCOWID** 15.45, 18, 20.15 „Dzień za dniem bez nadziei” (hiszp., I, 16), **M. SALA** 15, 17, 19 „David i Liza” (USA, lat 16), — **SFINKS** (Majakowskiego 2) 15.45, 18, 20.15 „Giuseppe w Warszawie” (pol., I, 9), **KOLOROWE** (Czyżyny) 19 „Wilczy bilet” (pol., I, 16), **BALLADYNA** — nieczynne.

### SOBOTA

**WARSZAWA** godz. 15.45, 19 „Upadek Cesarstwa Rzymskiego” 22.30 „Tom Jones” (ang., I, 16), **UCIECHA** 15.45, 20.15, 22.30 „Trzej muskietierowie” (II seria), godz. 18 — I seria, **ZUCH** 15, 17 „Wielka, większa, największa”, **ENERGETYK** (Płaszów — stadion) 17, 19 „Nie jedźcie stótkrotek” (USA, I, 12), **DOM ŻOŁNIERZA** 15.45 „Salto” (pol., I, 16), **KOLEJARZ** (st. Płaszów) 18 „Szczęście w teście” (dug., I, 14), **ROTUNDA** 15, 17 „Romans z nieznajomym”, **WOLNOŚĆ**, **APOLLO**, **SZUKA**, **WANDA**, **ML. GWARDIA**, **WRZOS**, **ISKIERKA**, **MELODIA**, **MASKOTKA**, **MINIATURKA**, **TECZA**, **WISLA**, **CHEMIK**, **KULTURA**, **ZZK PROKOCIM**, **MIKRO** — jak w piątek.

### SWOZOWIANKA, ZWIĄZKOWIEC — nieczynne.

### KINA W NOWEJ HUCIE

**SWIT** (m. sala) 15, 17.15, 19.30 „Smak miodu” (ang., I, 18), **ŚWIATOWID** (d. sala) 15.45, 18, 20.30 „Towarzysze” (wł., I, 12), **BALLADYNA** (Grębałów) 17, 19 „Trzydzieści lat śmiechu” (USA, I, 9), **SWIT** (d. sala), **ŚWIATOWID** (m. sala), — **SFINKS** — jak w piątek, **KOLOROWE** — nieczynne.

### Wystawy — Muzea

**WAWEL:** Komnaty, skarbiec, zbrojownia (piątek godz. 12-18, sobota 9.30-17.30), **MUZEM LENINA**, Topolowa 5 (10-18), **ETNOGRAFICZNE**, pl. Wolnica piątek (9-15), sobota (9-14), **HISTORYCZNE**, Jana 12: „Zbiory z dziejów Krakowa” (piątek — zamknięta, sobota 9-15), **STARA BŹNIKA**, Szeroka 24: Dzieje i kultura Żydów (piątek — zamknięta, sobota 9-15), **MUZEM NARODOWE — ODDZIAŁY:** **SUKIENNICZE** Malarsztwo polskie w XVIII i XIX (10-15), **DOM MATEJKI**, Floriańska 41: Szkice koni (piątek 13-18, sobota 10-14.45), **SZOŁAYSKICH**, pl. Szczański 9: Polska sztuka cechowa (10-15), **CZARTORYSKICH:** Jana 19: Sztuka egipska (10-15), **NOWY GMACH**, al. 3 Maja 1: Galeria malarstwa polskiego w XX oraz Wystawa starych zegarów (10-14.45), **MUZEM ARCHEOLOGICZNE**, Jana 22: Archeologia Polski (10-14), **POSELSKA** 3: Sztuka starożytna i odkrycia w „Bulgarii” (10-14), — **PRZYRODNICZE**, Sławkowska 17 (10-13), **PALAC SZTUKI**, pl. Szczański 4: Malarsztwo B. J. Czede-kowskiego i F. Korzeniowskiego (10-17), **DOM PLASTYKÓW** Łobzowska 3: Malarsztwo na tkaninie H. Milewskiej (10-18), **KRZYSZTOFOR**, Szczańska 2: Plakat japoński (10-17), **KTF**, Stolarska 9: Jubileusz UJ (10-18), **PAWILON** przy Plantach: Spotkania krakowskie 65 — malarsztwo i rzeźby (11-18).

### Byzury

**PIĄTEK**  
**CHIRURG:** Dzierżyńskiego, **INTERN.** Neurolog: Prądnicka 35, **LARYNGOL.** Kopernika 23a, **OKULIST.** Kopernika 38, **GRUZYCZY** dla mężczyzn: Prądnicka 30, dla kobiet: Skawińska 8.  
**POGOTOWIE MO** tel. 6-7 **STRAŻ POŻ.** tel. 0-8, **POGOT. RATUNK.** tel. 0-9, dia **POD-GÓRZA** tel. 625-50, **NOWA HUTA:** **POGOT. MO** tel. 411-11, **POGOT. RATUNK.** tel. 422-22 i 417-70, **STRAŻ POŻ.** tel. 437-33, **PUNKT INFORM.** o USA: **UGACH**, Solskiego 27, tel. 563-88.

### SOBOTA

**CHIRURG:** Trynitarska 11, **INTERN.** Kopernika 17, **NEUROLOG:** Kopernika.  
Pozostałe dyżury — jak w piątek.

### Apteki

(Piątek i sobota)  
Szczańska 1, Krakowska 19, Długa 83, Dzierżyńskiego 16b, Prokocim, ul. Kolejowa, pl. Matejki 2, **NOWA HUTA** A. Struga — os. Szkolne.  
**RÓZNE**  
**OGRÓD BOTANICZNY** otwarty od godz. 8 do 20, **ZOO** (Lasek Wolski) od godz. 8 do zmroku  
**CIUCHNIA** (sobota) od 11 do 19 co godzina.

**DOM EARL DERR BIGGERS**  
TELUM I. DAMBSKA

**BEZ KLUCZA**

ponieważ robisz z siebie fantastycznego durnia. Co to w ogóle za bujda cała ta historia...

— Siadaj — powiedział ostro prokurator, wskazując Jennisonowi krzesło, znajdujące się dokładnie naprzeciwko jego fotela. Już chwilę przedtem tak ustawił światło lampy na swym biurku, żeby padało wprost na twarz siedzącej na krześle osoby.

— Nie razi cię ta lampa, Harry? — zapytał.  
— Czemu miałaby mnie razić? — odpowiedział Jennison.

— To doskonale — uśmiechnął się Greene. — Zdaje się, że kapitan Hallet wręczył ci na statku nakaz aresztowania. Czy zadałeś sobie trud przeczytania go?

— Owszem.  
Prokurator przechylił się przez biurko w stronę oskarżonego.

— Sprawa dotyczy morderstwa, Jennison! — powiedział.

— Twarz Jennisona nie zmieniła się ani na jotę.  
— Idiotyżny nonsens, jak już raz zaznaczyłem — rzekł. — Z jakiego powodu miałbym kogokolwiek zamordować?

— Ach, chodzi o motywy — odpowiedział Greene. — Masz rację, od tego powinniśmy rozpocząć sprawę. Czy życzyś sobie, żeby występował w twoim imieniu wybrany przez ciebie adwokat?

Jennison potrząsnął głową i powiedział.

— Sam znam prawo na tyle, żeby umieć zbicić to bezsensowne oskarżenie.

— Doskonale. — Greene zwrócił się do stenografistki. — Proszę to zanotować. Miss Winterslip, może zaczniemy od zeznania pani...  
Miss Winterslip pochyliła się trochę ku przodowi i zaczęła mówić:

— Jak już panu przedtem powiedziałam, dom pana Dana Winterslipa został zaferowany do sprzedaży przez jego córkę. Dzisiaj wieczorem po kolacji zjawili się pewien gentleman, żeby dom obejrzeć. Kiedy oglądaliśmy go, pan Hailey poinformował mnie, że spotkał Dana Winterslipa na ulicy, mniej więcej tydzień przed jego śmiercią i że mój kuzyn oświadczył mu przy tej okazji, że zamierza zmienić testament. I to niebawem. Nie powiedział nic bliższego, ani nie zdradził, w jakim kierunku miała nastąpić zmiana, której nigdy nie dokonał.

— Ach, tak — powiedział Greene. — Ale przecież doradca prawnym pani kuzyna był pan Jennison?

— Tak jest.  
— Jeżeli więc pan Winterslip chciał zmienić testament, szukałby w tym celu usług innego adwokata.

— Oczywiście. Chyba, że miał ku temu specjalne powody.

— Właśnie... Chyba, że na przykład ten testament łączył się w jakiś sposób z Harrym Jennisonem.  
— Protestuję! — zawołał Jennison. — To są jedynie czcze domysły!

— Owszem, masz słusność. Ale nie znajdujemy się na razie na sali sądowej, możemy więc snuć domysły, jakie nam się tylko podoba. Przypuśćmy więc, Miss Winterslip, że testament miał jakiś związek z Jennisonem. Jak pani sądzi, jaki mógł być ten związek?

(Ciąg dalszy nastąpi)